

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS



EL SEÑOR

D. BARTOLOMÉ ROTGER BARCELÓ

FALLECIÓ EN ESTA CIUDAD, AYER DIA 18 DE OCTUBRE DE 1929

A LOS 77 AÑOS DE EDAD

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Sus desconsolados hijos D.^a Isabel, D. Antonio, D.^a Magdalena, D. Francisco, D. Bartolomé y D.^a Antonia; hijos e hijas políticas D. Vicente Bujosa, D.^a Teresa Puig, D. Miguel Bujosa, D.^a Laura Laurel, D.^a María Teresa Chapert y D. Guillermo Alcover; hermanas, nietos, sobrinos y demás parientes, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma del finado por lo que recibirán especial favor.

NOTES HISTÓRIQUES

La Capella del Roser

II

La planta

Mestre Lluch Mesquida, picapedrer de Ciutat, qui havia dirigida la fabrica de la nova iglesia parroquial, aleshores ja ben avançada, se cuida de fer la planta de la nova capella del Roser. Aquest treball, que l'acreditaria de ben entès en la matèria, si no l'acreditas abastament l'esbelta fabrica del temple parroquial, el feu de franc: no volgué cobrar-se res; però el capiller li agrai el seu treball fent-li un present de fruita i un altre de sis tarongers per sembrar.

"Per un covonet fruita se ha regalat a Me. Lluch Mesquida als 15 juriol, cinch sous". (fol. 5.)

"Mes a Bernat Rullan per portar... sis tarongers a Me. Lluch Mesquida, quatre sous." (fol. 8, v)

Feta la planta en petit, calia fer-la en gros, per poder tallar les pessés de mida; i aquesta feina fou encarregada a un fuster de Ciutat.

"Mes als 30 8bre. he peguat en Ciutat a Me. N. Fuster per el treball y lleiam de fer la planta en gros, una lliure y quatre sous" (fol. 6.)

El pedreñy jaspe

Al mateix temps, del lloch dit *Les Moncades* se trèia la pedra vermella, pels baixos de la capella.

"... el primer 8bre. de dit any [1754] se comensa a treurer de las Moncades el pedreñy jaspe per armolar, per continuar la capella." (fol. 5 v.)

Els trencadors eren: Bartomeu Tries, Ràbia, Juan Capó, Juan Frontera, Juan Reynés, i d'altres.

1755

"Vuy [16 mars] se ha acabat de treurer el pedreñy jaspe a las Moncades y ara se repicarà y ermolarà, y es el gasto lo sigt. y axi mateix se verá el gasto de treure el marés en el Port." (fol. 8.)

Mes tard se'n va treure més de pedra vermella per la gornisa.

"Mes als 7 xbre. a Juan Frontera per quatre jornals y mig de treurer pedras en las Moncades per la gornisa, 18 sous" (fol. 10.)

Hi ha, ademés, un sens fi de jornals pagats per "adobar pedreñy", "picar pedras", "repicar pedras", i "forjar pedras".

Els picadors de pedra solien guanyar de

6 sous fins en 7 sous: eren els qui guanyaven mes bon jornals. Els trencadors de pedra i de marés no mes en guanyaven quatre; però ni a uns ni als altres, les plenyien el vi ni l'aigordent, com ho indica la sigüent partida: "Mes als 10 Abril he peguat a Geroni Verd quatre lls. onse sous y deu, esto es per cinch quartarons ayguardent, tres lliures tretse sous, y lo demés per vi se ha pres de la seua botiga desde als 29 mars fins dit die 10: tot per servici de la obra de dita N.ª S.ª" (fol. 9.)

Y posa una nota de totes les despeses de l'any 1755:

"Importe el gasto de la feina de dita capella fet desde als 5 janer 1755 fins al 30 xbre de dit any... 127 lliures y dos sous." (fol. 10.) 1756

Treball d'esmolat

Vengueren dos picapedrers de Binisalem per fer dita feina.

"Vuy als 21 janer 1756 han comensat a picar pedreñy per ermolar Me. Jauma Mo-ya y Me. Bartomeu Vidal de la vila de Binisalem. los quals menjen y jueuen en las casas de la vila" (fol. 10 v.)

Guanyaven sis sous, però anaven manten- guts.

"A Me. Pau Pellisser per el gasto del menjar desde 21 dits fins als 25 dits inclusi- ve, de los dos mestres, una lliure cinch sous" (fol. 10 v.)

El fill de Me. Lluch Mesquida, qui també devia esser entès en l'art, com son pare, vingué de Ciutat per senyar les pedres y donar instruccions als picapedrers. Li agraeixen la feina amb dos covos d'olives negres.

"Mes per dos covos de olives negres que se han regalat a Me. Lluch Mesquida per el viatge feu son fill per senyar las pedras y dar la instrucció per picarlas, una lliure, 10 sous" (fol. 11 v.)

Tot aquest any el passen esmolant la pedra jaspeada, que havia de servir pel zocle de la nova capella, que no començaren a bastir fins l'any 1758, com veurem, si Deu ho vol, dissapte qui ve.

Per la copia

Jeróni PONS Pvre.

(Seguirá)

De nuestra colaboración

¡12 DE OCTUBRE DE 1492!

Hoy, día de la fiesta de la Raza, conmemora España la epopeya más gloriosa de su Historia. Conmemora el descubrimiento de América, acontecimiento justamente considerado por el más grande que ha visto la humanidad, después de la Redención piadosa del linaje humano... ¡12 de Octubre de 1492! Día venturoso, día memorable entre los memorables, en el que el inmortal Cristóbal Colón descubrió un nuevo mundo para Castilla, en el que descubrió América, la inocente, la cobriza, la bella...

¡Qué aurora más rosada la de aquel 12 de Octubre! Ya hacia sesentinueve días que habían salido de Palos las tres carabelas venerandas..., ya el gran Almirante había tenido que decir a los marineros: «Dadme tres días de término»... y ya iban a empezar el tercero! Absorto en sus pensamientos, Colón, pasó la noche sobre la cubierta de la nave capitana... su fe en la providencia, jamás perdida, se había robustecido al observar durante ella una tenue luz en el horizonte. La aurora ya rayaba y el lucero del alba despedía en el Oriente sus últimos fulgores, cuando de pronto, se oye desde los topes de la «Pinta» la tan ansiada, la deseadisima palabra: ¡Tierra! y la «Santa María» confirmaba lanzando el cañonazo puesto por condición... ¡Se había descubierto la «India», el rico «país del Oro»!

...El venerable Almirante, agitando el estandarte morado en una mano y empuñando el acero en la otra, salta a tierra. Con lágrimas en los ojos, hincase de rodillas para dar gracias al Altísimo por el sublime favor que le depara..., besa aquella tierra virgen... y toma posesión del país para sus Reyes, en nombre de Dios, apellidándola, San Salvador... Qué verdadera revolución produjo este descubrimiento entre las doctrinas hasta entonces adoptadas! El arte y las ciencias, la industria y el comercio, todo adquirió nueva vida, nuevos horizontes. España se convirtió en

la señora del mundo; desde entonces se dijo las Españas...

Día memorable fué ése en que nuestra Raza valerosa y fuerte descubrió un Nuevo Mundo y empezó a escribir para la Historia la más brillante y conmovedora de todas las gestas heroicas: la conquista material y espiritual de América.

La conquista espiritual del Nuevo Mundo fué más útil que las victorias de Ciro, más beneficiosa que los triunfos de Alejandro, más brillante que las empresas de griegos y romanos, más portentosa que la rápida grandeza de los hijos de Mahoma, de los descendientes de Fátima, más deslumbradora que el genio militar de Napoleón y que sus éxitos políticos... pues, no se desencadenaron violentos odios, ni se aniquiló razas enteras, ni se sometió a nadie a férreas ligaduras, sino que se emprendió la obra gigantesca, la obra de titanes, que se llamó la evangelización de aquellos seres humanos que habitaban aquella tierra tan pintoresca, aquella tierra bella, de una belleza peregrina. Los conquistadores españoles, y más que éstos los misioneros, penetraron en las selvas y en los valles y llevaron a sus pobladores, que estaban sumidos en la noche oscura del paganismo, la antorcha de la fe y la lámpara de la civilización... y España dió a los moradores del Nuevo Mundo, sus leyes, su apellido, su lengua, su religión... y engendró esas veinte lozanas naciones que forman la América Latina, que al cabo de cuatro siglos y pico, todavía se sienten orgullosos de ser hijas de España, porque tienen la misma civilización que la Madre Patria.

El descubrimiento de América—favor singular que el Cielo quiso se hiciera durante el feliz reinado de los espejos de gobernantes, de los admirables y admirados Reyes Católicos—no fué casual. Vino providencialmente cuando nuestra Patria terminaba su lucha de ocho siglos; cuando D. Fernando y D.^a Isabel habían derrotado a la Media Luna, acabando la reconquista que iniciara Pela-

yo en Covadonga... La misión providencial, la cumplió excelentemente España; ¡mucho le debe el progreso humano!...

El día de la Fiesta de la Raza, es día gloriosísimo para la Patria del Cid y para sus hijas del Nuevo Mundo las naciones de la América Latina, porque «mientras hablen la lengua de Cervantes, que no es lengua de hombres, sino de ángeles—como dijera el gran Rubén Darío—y recen a Jesucristo, serán españoles», y «timbre de nobleza, es el dictado de español».

T.

Palma, 12 Octubre 1929.

De la fuerza del pensamiento

Pocas son las personas que se dan cuenta de la fuerza del pensamiento. No consideran la influencia que el ejerce, influencia que puede ser para nosotros, motivo de salud o motivo de ruina.

El pensamiento puede ser origen de dichas o de desdichas. A veces será como soplo bienhechor que consuele o como espíritu atormentador que mortifique sin compasión.

Muchos tienen que arrepentirse muy pronto de haber aceptado pensamientos que al principio les halagaban.

Los pensamientos son a veces como nubes de primavera que pasan alegres sobre nuestros campos y praderas, con los cuales se alegra el hombre y con los cuales sueña con suave delectación.

Otras veces serán como nubes tempestuosas que pasan en torbellino por el sombrío firmamento, las cuales asustan por que parecen llevar en sí la destrucción y la muerte.

Se divisa hermosa nubecilla en el horizonte; pero a medida que sube, se observa que es una peligrosa nube, que lleva en su seno horrible tempestad.

Así suben también al corazón humano pensamientos, inocentes al parecer, pero que se descubren tal como son a medida que se desenvuelven en el alma donde han hallado albergue. Pronto, muy pronto desarrollarán sus malélicas influencias, dejando la inquietud en la conciencia la desolación en el corazón.

En el interior del hombre se elaboran infinidad de pensamientos tomando, a menudo, su origen del ambiente en que vivimos.

Las palabras de los que nos rodean, las escenas que presenciamos, los libros que leemos, todas las relaciones que nos circundan son origen de pensamientos e ideas que rumiamos en nuestro interior y que influyen sobre manera en el desarrollo de nuestra vida exterior.

Es incomprendible ver cuán poco se preocupan los hombres por si deben abrir o no las puertas de su alma a los pensamientos que nos vienen del exterior que nos circunda!

Se preocupan, si, de si deben de o no permitir la entrada en su casa a tal o cual persona, y quieren conocerla antes y saber sus intenciones. Tienen mucho cuidado, si, de sus cosas exteriores y procuran protegerlas de toda invasión que pudiera redundar en su perjuicio; pero la entrada de su alma, de su recinto interior, de esta no se preocupan, parece que a toda hora está abierta y que lo está para toda clase de ideas y pensamientos que intenten penetrar en él.

Conviene, pues, estar muy en vela a fin de evitar que las chispas de los pensamientos depravados penetren en el corazón porque encenderían en él un inevitable incendio, cuyas fatales consecuencias sería imposible medir.

A los buenos pensamientos, los que son como sugeridos por el Angel de Dios, a éstos, si que hay que darles entrada, pues vienen cargados de buena semilla que sembrada en nuestro corazón producirá mucho fruto saludable y nutritivo. Sométamonos con fidelidad a sus saludables influencias y entonces nos asombraremos de ver cuán magníficas son las operaciones que se elaboran en el interior de nuestra alma.

FIDES

Un jorobado como hay pocos

Un hecho extraordinario ocurrido en la capital ha llamado tan poderosamente la atención del público, que no hemos querido pasar sin consignar tal suceso para conocimiento de cuantas personas lo desconozcan.

Hace cosa de unos veinte días que llegó a Palma procedente de Argel un súbdito alemán llamado Georg Bernstein.

Dicho individuo que vestía modestísimamente desembarcó y a pie, desde el barco se dirigió al Hotel Albambra, en donde solicitó una habitación interior la que le fué concedida.

Por ella satisfacía la módica cantidad de cuatro pesetas diarias.

El referido Pernstein había ya visitado Palma en el mes de Febrero próximo pasado, hospedándose también en el Hotel Albambra.

Georg Bernstein era jorobado y contaba 48 años de edad.

Tanto en la presente ocasión como en la anterior, llamó la atención de la servidumbre del Hotel el que dicho individuo no comiera ni un solo día en el Hotel, siendo así que no se le conocían amigos ni familia en esta ciudad.

Georg Bernstein era de costumbres muy morigeradas. Se levantaba muy temprano, a las siete de la mañana, y a las 8 tenía la costumbre de tomar un panecillo que untaba de confitura.

En todo el día no se le veía comer otra cosa.

Cerca de las nueve y media salía del Hotel y daba unos paseos por la ciudad, hasta las 12 y otras veces hasta las dos de la tarde.

Permanecía en el Hotel varias horas y unas veces volvía a salir y otras ya se quedaba en el cuarto o iba a la terraza del café Albambra en donde permanecía varias horas.

Pernstein se siente enfermo

El viernes día 10, por la mañana la servidumbre del Hotel entró como era costumbre en el cuarto de Pernstein para servirle el panecillo y la confitura y cual no sería su sorpresa al hallarse al citado individuo que se quejaba de una gran debilidad y sin casi fuerzas para articular la palabra.

La servidumbre dió inmediatamente cuenta al Director del Hotel D. Francisco García, el cual ordenó que acto seguido fuera avisado el médico de la casa, presentándose poco después el Dr. D. José Sampol, quien en vista del estado de prostración del enfermo le aplicó una inyección de aceite alcanforado.

Además ordenó el Dr. Sampol que, con toda precaución fuera trasladado al Hospital Civil, en donde sería atendido con toda solicitud y cuidado.

Momentos después el súbdito alemán George Bernstein, en una camilla de la casa de socorro fué trasladado al Hospital ocupando una cama en la sala de distinguidos.

En el Hospital fué convenientemente atendido, más no se logró que el enfermo experimentara mejoría.

El sábado falleció Pernstein

Los esfuerzos de la ciencia médica fueron impotentes y a pesar de los cuidados que se le prodigaron, el desgraciado súbdito alemán entregó su alma a Dios el sábado a las 10 y media de la mañana.

Interviene el Cónsul alemán

La Dirección del Hotel dió cuenta inmediatamente de todo lo ocurrido al Cónsul alemán en esta ciudad, señor Muller, el cual se personó en el Hospital dando las oportunas instrucciones.

El citado Cónsul al enterarse de la noticia del fallecimiento de Georg Bernstein, dió el orden de que le fuera enviada la ropa que éste tenía en el Hotel para proceder a su amortajamiento.

Hallazgo de una fortuna

El Director del Hotel señor García antes de proceder a la entrega de las ropas por Pernstein usadas procedió a un reconocimiento de las mismas.

En uno de los bolsillos de la americana halló el señor García una pequeñísima cartera de charol, llamándole la atención y la abrió, encontrando en su interior envueltos en un trozo de envoltorio de cigarrillos canarios, dos billetes de 1.000 dólares cada uno.

Prosiguió el reconocimiento y cual no sería la sorpresa del señor García al ver que la joroba (por lo visto era postiza) estaba repleta de valores de diferentes Estados por valor de más de 20.000 duros.

Interviene el Juzgado

El señor García, Director del Hotel Albambra, procediendo con la honradez propia de todo hombre consciente de su deber y de su obligación dió inmediatamente aviso al Juzgado y al señor Cónsul alemán señor Muller, guardando, interin se personaban en el Hotel, en la caja de caudales la fortuna hallada hasta aquellos momentos.

Además ordenó el cierre de la habitación guardando también la llave.

Entierro de Georg Bernstein

Ayer mañana a las 11 se efectuó la conducción del cadáver de Georg Bernstein a su última morada, asistiendo al acto el señor Cónsul alemán y varios compatriotas del desgraciado Pernstein.

Origen de Bernstein

Georg Pernstein era natural de Breslau (Alemania), de origen hebreo y profesaba y practicaba la religión judaica, como ha podido comprobarse por el hallazgo de un libro de rezos, seguramente el Talmud; arrollado al mismo aparecía una pequeña correa de cuero.

La servidumbre del Hotel Albambra veían algunas veces leer el citado libro.

Según las camareras del Hotel, el citado súbdito alemán les había manifestado en varias ocasiones, que en tiempos pasados había sido poseedor de una gran fortuna, pero en la actualidad se hallaba en situación precaria. Así lo contó Pernstein a las camareras. ¿Porqué ocultaría la verdad de su situación? Indudablemente por innata avaricia, no tiene otra explicación.

El pasaporte

El pasaporte de Pernstein que fué hallado en una maleta, está perfectamente visado, por los Cónsules de las diversas naciones europeas que había recorrido siendo el último "Visado" el del señor Cónsul de Argel.

El citado pasaporte está extendido en legal forma y caducaba el plazo de validez en el mes de Mayo del próximo año 1930.

Por los diversos sellos que contiene el referido pasaporte, se viene en conocimiento de que Pernstein solo había viajado por Europa y litoral del Mediterráneo de África.

La familia de Bernstein

También, entre los diferentes papeles hallados en el equipaje del desgraciado Pernstein, figura una carta escrita a mano, fechada en Breslau.

La firma es algo ilegible, pero se deduce del contenido que se trata de una carta de una hermana del desgraciado súbdito alemán, y en ella trata de asuntos familiares, que no nos ha sido dable veriguar.

Por dicha misiva se deduce, pues, que Georg Bernstein, tiene familia en su ciudad natal y a ella, según noticias se ha dirigido el Cónsul alemán señor Muller, dándole cuenta del fallecimiento.

Como salió de Breslau

Por las conversaciones que Bernstein sostuvo con las camareras durante los veinte días que estuvo hospedado en el Hotel Albambra, se deduce que el citado individuo era inmensamente rico y que seguramente al estallar la guerra o durante su desarrollo, debió salir de Alemania con todos los valores que pudo recoger de los Bancos y emprendió su exodo por tierras de Europa pobremente vestido y llevando sobre sí toda la fortuna que poseía.

Y así han ido pasando los años, dominado, el infeliz por una avaricia incomprensible, hasta que en esta ciudad le sorprendió la muerte.

La joroba

Se ha sabido por declaración de una de las camareras, que la joroba postiza de Bernstein, era objeto, iclaro está, de su mayor devoción y estima, pues una de las veces en que la citada camarera penetró en la habitación, observó, que Bernstein al verse sorprendido escondía bajo la americana un bulto.

La camarera ofreció este dato al señor Pensabene por sí lo consideraba digno de tener en cuenta.

Efectivamente, razón tenía Pernstein de esconder el bulto, pues éste era nada menos que la joroba postiza, en la cual guardaba paquetitos de cupones ya cortados de los valores que poseía y dólares, por un valor total de 10.551 dólares oro.

La fortuna hallada

Según noticias, constituyen la fortuna de Georg Bernstein dólares, acciones y obligaciones belgas correspondientes a Caminos de Hierro, Gas y Electricidad, Construcciones, Empréstitos, valores de Luxemburgo, Rusos, Austríacos y Rumanos; acciones privilegiadas de la deuda belga, del Palace Hotel de Bruselas, francos franceses y otros.

Dichos valores están representados por láminas de 1.500, 2.500, 5.000 y 12.500 francos belgas.

La mayor parte de dichas láminas aparecen muy deterioradas por el uso, pero todas ellas se hallan al corriente en lo referente al coste del cupón.

El valor total de la fortuna de Pernstein no puede precisarse, pero seguramente se elevará a muy cerca del millón.

Otros objetos

También han sido encontrados en las maletas y ropas del desventurado Bernstein, un reloj de oro estropeado, con cadena falsa, un alfiler de corbata también falso y una sortija de metal sin valor alguno.

Por todo esto se deduce que Bernstein quería dar la sensación de un ser pobre y miserable. Lo externo, lo que aparecía a la vista de las personas ofrecía Georg Bernstein falso y en cambio ocultaba su cuantiosa fortuna.

Algunos otros detalles

Nos consta que Pernstein, a pesar de su cuantiosa fortuna, no tenía en su poder más que un traje interior y otro para salir a la calle.

A tal extremo llegaba la avaricia o su rancia manía, que él mismo procedía al lavado de su ropa interior, en la propia habitación, poniéndola a tender en la ventana de la misma.

Han podido notar los señores que intervienen en las operaciones de clasificación de los valores que en vida pertenecieron a Bernstein, que dichos valores rinden en su mayoría intereses al 3, 3 y medio y 4 por ciento y además que indudablemente para alcanzar una seguridad casi absoluta en las oscilaciones de la Bolsa la mayoría de aquellos valores pertenecen a pequeños Estados, sujetos a menos convulsiones internas, como Bélgica, Luxemburgo, Rumania y otros.

Felicitaciones

Los señores Pensabene y García Director y Subdirector del Hotel Albambra, a medida que se van conociendo los antecedentes del asunto Bernstein, reciben múltiples felicitaciones por su honrado y correctísimo proceder, que no solo enaltece a sus personas sino que realiza al establecimiento que está bajo su dirección.

Una gloria Catalana-Baleár

La Obra de los Homenajes a la Vejez, iniciada y creada por la entidad Catalana-Baleár "Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros", acaba de ingresar gloriosamente en las realidades de la vida internacional, por acuerdo entusiasta y unánime del Congreso Internacional de Cajas de Ahorros que se ha celebrado en Londres del 7 al 11 del corriente mes de Octubre.

Esta Obra de los Homenajes a la Vejez recibió su primera consagración internacional cuando en la Quincena Social Internacional celebrada en París el mes de Julio del pasado año 1928, el Congreso Internacional de Asistencia Pública y Privada aprobó la declaración de internacionalidad de la Obra de los Homenajes a la Vejez, propuesta por el Sr. Moragas en nombre de los Congresistas españoles miembros de la referida Quincena Social.

Para la efectividad de este acuerdo doctrinal o de principio, las Cajas de ahorros de todos los países del mundo, reunidas y representadas en el Congreso Internacional de Londres han aceptado la moción presentada por nuestra Caja Catalana-Baleár "de Pensiones para la Vejez y de Ahorros", acordando que las Cajas de ahorros de todas las naciones cuiden de impulsar y organizar los Homenajes a la Vejez, constituyéndose en heraldos y mantenedores de estos Homenajes en los países respectivos.

De esta manera Baleares puede enorgullecerse de ser parte de la cuna en donde ha nacido una obra social que lleva la fama y gloria de España al Extranjero.

Las enfermeras de Sta. Madrona

Las enfermeras de Sta. Madrona que por su espíritu fervorosamente cristiano y su preparación técnica completa, son tan amadas en Barcelona, vienen a organizar y desarrollar sus actuaciones en Mallorca, hallándose al efecto en creación, al amparo de la "Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros", una Escuela de Enfermeras, semejante a la que con tanto éxito funciona en Barcelona.

Para asistir a las enseñanzas de esta Escuela, con miras a ingresar después en el servicio activo de estas Enfermeras en Palma, queda abierta la matrícula del primer curso, dándose las informaciones correspondientes y realizándose las inscripciones de las solicitantes en las oficinas de la "Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros" del Instituto de la mujer que trabaja", situadas en la calle de Brossa n.º 19.

Con esta organización se inicia un Mallorca una nueva profesión para la mujer que le abre horizontes nobles y generosos.

El solo nombre de Enfermera evoca algo de espiritual que siempre en ella tiene la mujer. Protegida por dobles velos de solicitud y humildad, es la profesión de enfermera para la mujer uno de los medios más hermosos para el sosten de su vida. Dotada por naturaleza de un corazón sensible, se halla la mujer que se dedica a esta tarea, no bajo el yugo del trabajo que la esclaviza, si no por el contrario, en el centro de la esfera de sus ideales, ya que al mismo tiempo que con amor cura y cuida sus enfermos, puede con palabras compasivas y de cariño procurarles consuelo.

La profesión de enfermera, por otra parte, es hoy lo suficientemente conocida para asegurarse en ella un medio de vivir. La enfermera es y será siempre más conocida y solicitada en clínicas, hospitales, casas particulares, donde es tan necesaria para el cuidado de los enfermos. Puede, además, la enfermera especializarse en alguna de las ramas que integran sus estudios; por ese vemos enfermeras masajistas, anestesiodoras, otras en laboratorios químicos o bacteriológicos, etc., y todas ellas ganando un buen sueldo. Por la sencillez de los estudios, es una carrera que está al alcance de toda mujer.

Para la mujer que no necesite vivir de su trabajo son los estudios de enfermera la ilustración científica más práctica y de útil provecho para ella. A toda joven son indispensables estos conocimientos; pues sea cual fuere el camino que ha de emprender, en todos hallará enfermedades e infortunios con los que podrá poner a prueba el valor práctico y científico de su carrera. Queréis nada más hermoso que ver a una joven madre tratar con soltura y sin atolondramiento a su tierno hijito aún de pañales? Y es que en sus prácticas de enfermera aprendió con otros chiquitines lo que ahora debe hacer siendo madre.

Buena ocasión

SE VENDE una casa con una porción de terreno, sita en la calle de Catalina y Francisca Casanovas.

Para informes dirijanse a D. Jerónimo Martí, Calle de San Cristóbal, 7.—Söller.

Se vendería:

Una parcela de terreno inmediata a la calle del Mar, con agua propietaria. Y una finca lindante con el camino del Fossaret, en parte de la cual está instalado el Cuartel de la Guardia civil. Informarán en esta misma finca, en casa del propietario.

TRANSPORTES RAPIDOS

Servicio continuo de transportes en auto-camión para todos los puntos de la isla.

RAPIDEZ Y ECONOMIA EN LOS SERVICIOS

Para encargos dirigirse: Calle del Viento, 11 a PEDRO SIMO Y FRANCISCO CASTRO.

JABOL GONZALEZ

SASTRE

Ofrece a Vd. su nuevo local de sastrería, calle de la Luna, 22, en donde encontrará las ULTIMAS NOVEDADES en GENEROS de ALTA CALIDAD

Al propio tiempo se complace en anunciarle haber recibido los géneros propios de las temporadas de OTOÑO e INVIERNO.

Calle de la Luna, núm. 22 (Tienda)

En el Ayuntamiento

Sesión del día 16 de Octubre 1929

A las 8 20 horas de la noche, reúne la Comisión municipal permanente bajo la presidencia del Sr. Alcalde y con asistencia de los tenientes señores D. José Bauzá y D. Vicente Sastre y el suplente del primer teniente D. José Canals.

Lé. se y apruébase el acta de la sesión anterior.

Acuérdase satisfacer:

Una relación de facturas de gastos ocasionados por las Fiestas y Fiestas de Ntra Señora de la Victoria y Fiesta infantil que asciende a la suma de 1958 ptas.—A D. Juan Colom: 21'45 ptas. por trabajos de carpintería.—A la Sociedad «Lira Sollerense»: 60 ptas por la subvención acordada por este Ayuntamiento para contribuir al pago de los honorarios devengados por esta banda con motivo de las veladas musicales celebradas durante el fin de verano.—Al «Hogar del Porvenir»: 150 ptas. por las diez pólizas que este Ayuntamiento tiene suscritas, correspondientes al último trimestre del corriente año.—A D. Gabriel Vives Gamundi: 74 pesetas por alfalfa verde servida para mantenimiento d.l caballo del Sr. Teniente de la Guardia civil.—A D. Andrés Pizá: 120'25 ptas. por cemento y bovedillas suministradas para obras realizadas por administración municipal.—A D. José Socias: 48'04 pesetas por diversas facturas de mirto.

Se acuerda conceder permiso:

A D. José Morell Colom, como mandatario de D. Miguel Lladó Barnat, para cercar las sepulturas números 296 y 296-A, del Cementerio Católico, con pilastras de piedra y verja de hierro y colocar al fondo una piedra con las iniciales del propietario.

A D. Juan Marqués Arbona, para verificar diversas reparaciones en la sepultura n.º 169 del Cementerio Católico.

A D. Antonio M. rtorrell, como encargado de D.ª María Vicens, para colocar una barandilla de hierro en la sepultura n.º 243 del extremo ensanche del mismo Cementerio.

A D. Olofre Bauzá Castañer, para construir un panteón en la sepultura n.º 244 del extremo ensanche del Cementerio.

A D. Antonio Colom Casanovas como encargado de D. Miguel Barnat para modificar el panteón existente en la sepultura número 21 del ensanche del Cementerio.

Al mismo Sr. Colom, en representación de D. Juan Mulet, para colocar un panteón en la sepultura n.º 389 del Cementerio.

Se acuerda exponer al público, a efectos de reclamación por espacio de 10 días, una solicitud que firma D. Bartolomé Coll Rullán, como mandatario de D. José Alcover Coll, en demanda de permiso para instalar un electro-motor de 1 HP. en la casa n.º 37 de la Alquería del Conde.

A instancia de D. José Marqués Canals se acuerda traspasar a favor de éste el derecho a perpetuo de la sepultura n.º 240 del ensanche del Cementerio Católico propiedad de D. Bernardo Galmés Mir.

Igualmente se acuerda el traspaso de los mismos derechos de la sepultura n.º 5 A jardinería, situada en el Camino de la Gloria del mismo Cementerio, a favor de D. Vicente Sastre Colom, por haberla adquirido de don José Morell Colom.

También se acuerda el traspaso de los repetidos derechos, pertenecientes estos a la sepultura n.º 100 del Ensanche del Cementerio, expresando a favor de D.ª Catalina Linás Arbona, por haberla heredado de su señor padre D. Jorge Linás Bisbal. Al propio tiempo se le concede permiso para verificar algunas obras en la expresada sepultura.

La Comisión se entera del proyecto de la

ASAMBLEA DE LA "CRUZ ROJA"

Lista de donativos

Para sufragar el coste del edificio adquirido por esta Asamblea en la calle del Viento n.º 13, como también los gastos de reforma y adquisición de material sanitario:

Donativos por una sola vez	Pesetas
Suma anterior.	4.281'46
Don Sebastián Oliver	12'00
Recaudado de los obreros albañiles que trabajan en casa de D.ª Isabel M.ª Sampol	30'05
Don Antonio Rullán	25'00
Un buen protector	200'00
D. Antonio Bennassar (de Vesoul).	5'00
Cobrado durante el mes de Septiembre	23'50
Suman	4.577'01

Dispensario de la Cruz Roja local

Curas verificadas durante el fin de mes de Septiembre

Día 9: Fué curado Jaime Rosselló González de una herida contusa en el brazo derecho, habiéndosele asistido durante los días del 11 al 14 y 22 y 23.

Día 23.—Fué curado Vicente Ribas, ciclista, de una herida en el pie derecho, habiéndosele asistido durante los días 24, 25 y 26.

CONSULTORIO MEDICO-OCULISTA

Enfermedades de la vista

Dr. D. Juan Fuster: Consultas gratis: 6.

Enfermedades de la nariz, garganta y oído

Dr. D. Rafael Vanrell: Consultas gratis: 4.—Consultas de media paga: 1.

Tafona Cooperativa

Se pone en conocimiento a los señores socios, que durante los jueves y sábados por la tarde, de 2 a 7, se recibirá la aceituna para la elaboración de aceite.

Söller 6 Octubre de 1929.—El Presidente, Miguel Ripoll.

DE LES FESTES CENTENARIES

III.ª CONFERENCIA

Influència de la devoció al St. Crist del Convent en la vida social y religiosa de Söller

PRIMERA PART

Introducció. I. Credibilitat del Miracle del Sant Crist: els documents: la tradició oral. II. Invocació al Sant Crist: Rogatives per aigua: tempestats de neu i aigües grosses.

sar la atenció pública, sovint un si és no és ensopejada i sorrera, i mes sovint encara, indiferent i mala de moure en favor de les causes més santes?

I

El tema que he escullit és el següent: *Influència de la devoció al Sant Crist del Convent en la vida social y religiosa de Söller.*

Abans d'entrar de ple en l'estudi del tema vull tocar una qüestió previa, a on recolza tota la força del que he dir més envant: i aquesta qüestió és sobre la credibilitat del Miracle del Sant-Crist.

Estic segur que dins Söller n'hi ha que, si no neguen en rudes el miracle, al menys dubten de la veracitat dels documents qui en fan memòria.

Quins documents tenim nosaltres per creure-hi? Documents eclesiàstics oficials i documents privats, al menys autèntics en quant a la substància del fet. Seria una imprudència i una lleugeresa, sense tenir proves positives, rebutjar la seua autenticitat, o dubtar-ne tan sols. Diu En Bover: "De los documentos que tenemos a la vista consta que en este año [1530] tuvo lugar el prodigio obrado por la Imagen de Ntro. Sr. Jesucristo, que se venera en el Convento de Söller, con el bandido Esteban Girard, natural de dicha villa, que vivía en la calle de la Luna." (Bover, *Cronicón de Söller*, pág. 124). No cita quins són els documents que ha vists, però cal suposar que serien els mateixos que copia literalment mossèn Rullán en la *Historia de Söller*, a on ell fa constar que, al seu veure, son autèntics. (Rullán, *Hist. de Söller*, t. II-pág. 610).

Però n'hi ha qui no ho admeten del tot: respecten el criteri dels altres, però volent actuar de hipercrítics, tara dels "intelectuals" hodierns, diuen: la substància del fet miraculós ja l'admetriem, mes els documents al·ludits duen certs detalls i certes circumstàncies tan estranyes, que semblen no tenir totes les garanties d'autenticitat, que reclama i exigeix l'importància del fet.

Jo vull que si: Jo vull que els documents coneguts fins ara:—l'escriptura del Bisbe D. Joan Vich i Manrique, la relació del miracle que ens dona el P. Bordoy en la seua *Historia dels franciscans* i la tramesa pel llibre de notes del Convent,—, no les tenguin a totes aqueixes dixeuses garanties d'autenticitat. Be, i què? Per això no hem de creure en el miracle del Sant Crist? ¿Es que la veritadera història no més se funda en els documents escrits? ¿Es que la tradició oral no compta per res? Diu un assenyat historiador italià: "La vera storia si funda non solo sui documenti scritti, ma anche sulla tradizione orale." (P. Bottagisio, S. J., *Appunti Sereni*, pág. 7). La veritadera història se funda no sols en els documents escrits, sino també en la tradició oral.

Deixau-me explicar aquest concepte.

¿Què és tradició oral? En termes clars podem dir que es: la transmissió d'un fet, d'una cosa succeïda, que, de viva veu, de boca en boca, passa de pares a fills, i d'una generació a altra generació. Y notau bé que tradició oral és la transmissió d'un fet real, de una cosa succeïda, que cal no confondre amb el mite, amb la llegenda qu'és la transmissió d'un fet imaginari, de una cosa fingida. El mite i la llegenda no són fonts de història veritadera; ara la tradició oral, si: és una font històrica d'una importància capdal, extraordinària. Ja St. Pau, recomanava als fidels de Tessalònica que "servassen be i guardassen les tradicions qu'els havia ensenyat, sia de paraula—sive per sermone—sia per escrit—sive per epistolam nostram." (II Thessal. 11-14). I a propòsit, diu un teòleg molt conegut: En aqueix text de Sant Pau, la tradició oral i la tradició escrita són equiparades, posades al mateix nivell d'excel·lència i importància, i per tant acreedores de la mateixa adhesió. (Tanqueray, *Synop Ther. Fund t. I*-pág. 623).

¿Es possible, direu tal volta, que la tradició oral tenga tanta importància com un document, com una escriptura? És una cosa ben clara: suposau un fet qualsevol, d'orde social, o religiós; com vulgueu. La narració de aquest fet primer viu en boca del poble, que no damunt el paper: la narració escrita, documental, d'un fet, segueix sempre a la narració popular, i ben sovint no és més que la fixació, l'expressió del fet, presa de

boca dels qui'l presenciaren. Els fets històrics ordinàriament se consignen en documents i escriptures: pero a vegades no, viuen en boca del poble, que ja's cuida de trasmetre la seua notícia, de pares a fills, de generació en generació.

¿Que hi ha de coses que no més les sabem per tradició? ¿Qui ens diu que Sant Vicens Ferrer va predicar dalt la trona de la parròquia, qu'encara se conserva, restaurada, com és bo de veure? La veu de la tradició! Els documents que consignen el fet, són del començament del segle XVIII—i Sant Vicens Ferrer vivia en els segles XIV i XV—i no fan mes que dir que una tradició constant ens certifica de que S. Vicens Ferrer hi predicà.

¿Com sabem que la Barra d'En Tamany, que passetjam tots els anys, per les festes de la Victòria, com un trofeu gloriós, es la mateixa Barra qu'empraren les Valentès Dones per matar els moros? Hi ha cap paper, cap document, cap escriptura de ma de notari que ho diga? ¿Qué hi ha de haver! Pero que venga un qualsevol a dirvos: "jo no ho creg que ho sia la Barra d'En Tamany perquè no he vist cap escriptura coetanea que ho diga"; i vosaltres li fareu de contesta: "Ni falta que hi fa cap escriptura: la veu de la tradició, constant i jamai interrompuda, és per nosaltres tan autorisada com ho puja ésser un document notarial: i la veu de la tradició ens diu que aquella és la Barra d'En Tamany: i per això ho creim.

Vat-aci perquè abans vos deia: jo vull que si, qu'els documents coneguts sobre el miracle del Sant Crist—evidentment posteriors al prodigi—no presentassen totes les garanties d'autenticitat desitjables; sempre ens romandria com document indestructible la tradició oral, anterior a tota escriptura, la narració del miracle i circumstàncies, tramesa de generació en generació, de viva veu, de boca, de paraula. Els documents oficials se gasten sovint, s'arnen i se perden—¿qui'ns assegura que les informacions autorisades sobre el miracle no s'hagen perdudes?—; en canvi la veu de la tradició viu i sura damunt les vicissituds del temps i l'incuria i perversitat dels homes.

Mereix, doncs, el nostre respecte, el nostre assentiment la tradició del miracle del Sant Crist.

Suara, a propòsit de la tradició del Rosari, el Dr. Miralles, Bisbe de Barcelona, escrivia uns paraules assenyades, i molt oportunes, i que m'havé de permetre de copiar aquí perquè venen com l'anell al dit. "No se pregunte, pues, por el día, el mes, el año y el lugar en que se efectuó la magna institución [del Rosario]: que en las cosas donde intervienen el Señor o su Madre Santísima no han de buscarse comprobaciones cronológicas ni topográficas: la tradición autentica es su más decisiva prueba..." I el sapientísim i cultísim Torres i Bages, Bisbe de Vich, feia aquestes lluminoses observacions respecte del miracle de S. Ramon de Penafort. "Una tradició respectada s'ha de sostenir i defensar fins que's demostri la falsetat de la mateixa. Tenim llegit possessor de la nostra tradició, conforme els bons principis, i no'ns poden pendre tal possessor i no ser en virtut d'arguments forts i evidents certs."

La tradició, senyors, és comparada a la cigala que canta a l'estiu: mai és la mateixa cigala, però el cant sempre és el mateix: les cigales d'ara fa cent anys cantaven com les cigales que fins ara han cantat.

Als qui neguen la tradició del miracle del Sant Crist, podrien retreure'ls l'apòleg picant de la cigala tradicionalista, com ho feu l'egregi Lamy, de la Acadèmia francesa, amb monsenyor Duchesne, demolidor funest de les més venerandes tradicions, al ésser rebut a la mateixa Acadèmia dels Immortals.

II

Manifestació clara, expressió viva de la tradició, quatre vegades secular, és la tendra devoció i confiança que el nostre poble ha profecat al St. Crist, desde el segle XVI, i la saludable influència que una devoció tan arrelada ha exercida en la vida social i religiosa de Söller. En totes les èpoques, pròspères i adverses, hi deixà la seua petja, el seu encuny, la devoció al St. Crist del Convent, manifestada amb una confiança sens fites en el poder de la Miraculosa Figura, devoció que constitueix, al meu veure, un testimoni perenne de la tradició a través del temps i del espai.

"Pocas han sido—diu mossèn Rullán—las calamidades y tribulaciones públicas y privadas que han afigidos a este pueblo, en que no se haya implorado el favor divino por medio de tan veneranda figura, y muy contadas las veces en que no se haya alcanzado la gracia que se pedía." (Hist. de Söller, t. II—pág. 650).

En les actes del Consell de la nostra universitat, sovintaja aquesta frase: "que se canten los goigs porque Nuestro Señor mos socórega de la seua benèita gràcia", frase reveladora de la fe extraordinària dels nostres majors, que tot ho esperaven de la gra-

cia de Déu: però, en dies de necessitat, sabien també demanar la concessió d'un benefici d'orde temporal determinat, o qu'els alliberàs d'un assot o d'una calamitat pública: i d'aquí l'origen de les processons de rogativa, de les salves i goigs endreçades a Déu, a la SSma. Verge i als Sants.

La falta d'aigua qu'es feu sentir a Mallorca durant els segles XVII i XVIII obligaren al nostre poble a recorre sovint a la oració o a la penitència pública... A les pregàries dels sacerdots, anomenades salves i goigs, perquè en elles se cantava la salve i la missa de Ntra. Sra. amb assistència del poble i autoritats, unien les processons de rogativa, que a voltes anaven al Convent de Jesús, altres a l'Hospital o a Sta. Catarina del Port. Acudien a tots els Sants: a St. Jusep, a St. Sebastià, en temps de contagi, a Sta. Catarina: i en les gran tribulacions públiques, a Ntra. Sra. del Roser i a la devotíssima Figura del Sant Crist del Convent. En el llibre de giraments de l'any 1623 hi trobam aqueixa partida: "Per missas y salves se han ditas al Sant Crucifici del Convent a voluntat dels jurats, quatre lliures". I en el "Llibre de las entradas de la Confraria del St. Crist" consta la següent partida: "1798. Als 30 7bre. de los sis dies de rogativa per aygua y plougué bestament, 3 lliures, 17 sous".

Plau-me transcriure del *Llibre del Comú de preveres* una relació ben interessant d'una processó de rogativa per aigua, a on hi batega i s'hi constata la fe dels nostres majors. Diu així textualment: "Fas memòria jo el reverent Bartomeu Pons, pre, y arxiver de la parròquia de Söller, com als 30 8bre. de 1718 en esta vila, començà a ploure a la matinaida y continuà tres dies; però dit die dels 30 8bre. a la tarda fonch de tanta abundància que esta vila se negave, y per tres ocasions tregueren la Santa Vera-Creu, ab so de campana, que tot-hom acudís a esta iglesia per pregàries, perquè nuestro Señor alsà la seua santísima mà. Los torrents feren tal strago, que mudaren ses llindes y anegaren molta part de la Orta sens deixar parets als contorns... Dit any apenas plougé mes, fins a 29 de mars de lo anys subsecent 1719, de tal manera que fonch precis fer processons, suplicant al divi Señor se apiatàs de nosaltres, enviant-nos pluja congruent. Dites processons anaren al Hospital de la present vila, y al Sant Cristo del Convent de Jesús; los pares de dit convent baixaren a visitar esta iglesia: axí mateix los preveres de esta iglesia ab los pares de dit convent, junament ab lo poble, foren a la santa iglesia de Fornalutx: los del poble de Fornalutx, així mateix ab processó, visitaren est sant temple ab moltes penitències, així de assotants com de creus, crucificats, descalsos, vestits de blau, etc..." Realment, una d'aqueixes processons de rogativa havia d'ésser un espectacle edificant, emotiu de tot, i que feria vessar llàgrimes dels ulls. ¿Quina fe en Déu i quina confiança més gran en la seua Omnipotència! La pluja congruent i profitosa, per força havia de caure del cel, a voltes per intercessió de Ntra. Sra. de la Rosa, a voltes per mans del Sant Crist.

Mossèn Rullán duu una llista dels anys que se feren rogatives per aigua i altres necessitats: posa la data de 65 anys diferents, desde l'any 1404 fins a l'any 1867: Seria molt curios de veure les vegades que se obtingué del cel el benefici de la pluja per intercessió del Sant Crist, Per qualche cosa, dins el nostre poble, se conserva aquella dita: que el Sant Cristo petit guanyà al Sant Cristo gros, amb motiu de demanar aigua, temps enrera, pels nostres camps assedegats, Y no és que el Sant Cristo petit guayàs an el gros: (si és el mateix poder!); sino que en les necessitats extremes, pels solterics sembla que la concessió dels beneficis i gràcies estiga vinclada a la invocació de la Figura miraculosa del Sant Crist del Convent.

Si és ver que molts d'anys foren mal-plouers, altres anys plovia massa: neu i vent; delubins d'aigua i pedregada, vertaders assots de l'agricultura, han causat dins el terme de Söller molt de mal als arbres i sobretot a les oliveres i als tarongers.

La nevada que caigué l'any 1788, feu un estrall ferest. Diu en Bover: "que todas las calles de Söller estaban cubiertas con más de dos cuartas de nieve. Murió mucho ganado y los naranjos experimentaron un espantoso desmoche". (Bover, *Cronicón de Söller*, pág. 176). La neu era una seca que se assolà damunt el fullatge i brancom dels arbres, lassos com un desmay, d'a on venia que amb el viatge de la neu, molts s'esbrancaven.

Per a que el dany no fos tan gros, resolgueren els solterichs fer rogatives. Vejau com ho conta el *Llibre del Comú*: "A 30 de Diciembre... circa las 8 del mati comensà a nevar una... neu seca, y nevà tot lo dia: el dia siguiente proché y se extrugueren las reliquias del Apóstol S. Bartomeu, de la Vera-Creu, y se feren altres diligències, però no se espasà; los arbres tots carregats, y era

tant seca, que de las teulades no queia una gota de aigo. El dia 1 de janer al mati, a instancia de los retgidores, se cantà un ofici a S. Bartomeu per veurer la neu si se fondria y de este modo descarregar los abres, com de facto se logrà, y hi havia cosa de dos palms de neu per los carrers. El dia siguiente feu tal gelada, que cremà tota la horta, especialmente los tarongers, que segons el cómputo dels homens prudentes feu de mal solamente en el fruit 5.000 lliures: y los garrovvers de prop de la vila també cremats. En cuant al mal feu als abres, no se li pogué fer el conta fins que hagueren tret".

Realment, la nevada de l'any 1788 va deixar molts mals records. I no hi valgueren rogatives...

L'any 1796 tornà a nevar de casta forta, però el St. Crist del Convent no volgué qu'haguessen de plojar, de bell nou, les conseqüències del sinistre: de bona hora acudiren a Ell i foren escoltats els nostres majors: nevà per espai de 15 hores seguides. Les famílies estaven incomunicades i no podia la gent transitar pels carrers, tan grossa era la nevada, que hi havia.

Escoltau aqueixa preciosa nota del *Llibre d'entrades de la Confraria*: "Nota. En lo any de 1796 el dia de la Encarnació, cuya festa se feu el dilluns del Angel, lo Il·lustre Ayuntamiento de esta vila feu una solemníssima ma festa al St. Cristo ab sermó en acció de gràcies per haverlos alliberats miraculosamente de los estragos de la gran copia de neu que va fer als 4, 5 y 6 de Mars, y temerosos no quedassen cremats les oliveres y tarongers com en lo any 1788 acudiren ab rogativa al Sant Cristo y repentínament es fongué ab miracle la copia de la neu." (*Llib. de les intradas de la Confraria*).

En eixa nota si veu ben clara i manifesta la protecció del St. Crist en favor del nostre poble: i encara més en la nevada de l'any 1820, segons nos conta l'esmentat llibre de la Confraria. Diu així:

1820. "Dia 10 de Janer del present any, 11 y 12, nevà estos tres dies. Temerosos los señors Bal·le y Ayuntamiento de esta vila de Söller no succeís alguna desgracia com su say lo any 1788 dispongueren qe. el dia 12 se cantàs en el St. Cristo un ofici de rogativa; així se executà y la nit del 12 tota la nit plougé y los dias siguientes sempre plougé o feu vent fins qe. la neu tota fonch fusa y axí no dañà ni una fulla de abre ni tampoch feu tranca; quant al contrari en casi todas las altres parts la nit del dia 12 feu una maligna gelada que no sols cremà moltíssims de garrovvers, o casi tots, sino també tots los tarongers, los favars et alias, comensant per el terma de Alaró fins el de Artà y per el pla adhuch no deixà casi ninguna figera de moro viva y las de christià moltíssims dañades. Ningú del poble de Söller dexà de confesar era estat un favor particular y miracle del St. Crucifici y per això li feran la ante dita festa en acció de gràcies." (*Ibid.*)

Eixes dues notes tan curioses i interessants, son preses com vos deia del "Llibre de la Confraria" i les m'ha facilitades amablement el Rnt. P. Mascará: A ell, doncs, les hem de agrair, per doble motiu: per ésser una mostra de la devoció dels solterics a la veneranda Figura del St. Crist, i una prova clara de la protecció especial que Ell dispensa al nostre poble a tota hora, i assenyadament en les hores greus de perill per les nostres terres: pels nostres olivars, qu'ens donen oli de suavitat, per nostres hortes de tarongers, que ens donen la flor epitalàmica y el fruit d'or.

I aquí fineix la primera part del meu treball.

Som, doncs, a mitjan camí. Si vos fixau en l'anunci del tema de la meua conferència, veureu que encara hi manca ben molt a dir: jo crec que el millor, la part més viva, més entretinguda, més saborosa.

Però, ara no és hora de seguir, Jo'm creia que amb les notes preses n'hi hauria per una conferència de bona mida, ni massa curta ni massa llarga; pero em vaig enganar de la mitat.

Si els PP. dels SS. CC. me donen lloc a fer-ho,—i sé cert que ho voldran—tindrè l'honor i la satisfacció de llegirvos la segona part del meu estudi sobre l'influència de la devoció del St. Crist en la vida moral, social, patriòtica i religiosa de la nostra ciutat, el dia i hora que ells dispondràn.

I acab, senyors.

La Figura del St. Crist es la jóia més preuada que té Söller. Bo és que se li faça una capella sumptuosa i rica: tot s'ho mereix; però és millor encara que visca en nostre cor, en nostres costums, en nostres festes, en nostres dols i alegries, en una paraula: que la devoció al St. Crist informi tota la nostra vida, com informà la vida dels nostres avant-passats. I així, no ho dubteu, s viu en nostres cors, tots units, podem fer que les festes centenàries sien brillants i pomposes, i encendre amb foc nou la devoció més viva i confiada al St. Crist: el tesor, la jóia de més vàlua del poble solteric. He dit.

J. PONS, Pvrre.

El Homenaje a la Vejez y La Caja de Pensiones

Mañana, tendrá lugar en ésta, la solemne inauguración de "La Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros", con una serie de actos que entrañan las más halagadoras promesas para el porvenir de nuestra ciudad.

Es todo un apostolado en favor de las clases obreras y menesterosas, el programa que se proponen desarrollar entre nosotros los beneméritos propulsores de tan patriótica obra, con su dignísimo Director D. Francisco Moragas, quien con su constancia y energía, con sus dotes preclaras de organizador y talento, ha hecho que se abriera paso, primero en Cataluña, y recientemente en Baleares, esa obra benemérita, de evidente progreso cultural y de previsión, que está llamando la atención de todos los países cultos interesados en dar solución al pavoroso problema de la cuestión social en sus diferentes y múltiples aspectos.

Nada más simpático que el prestar apoyo a la vejez vacilante; nada más hermoso que el despertar los hábitos de ahorro en la niñez, disponiéndola así a enfrentarse con el porvenir enigmático; nada más humano que preocuparse de la mujer y de la madre brindándole auxilios en sus enfermedades y al dar a luz a sus hijos; nada más plausible y digno de encomio que el promover una campaña de cultura popular, para los obreros y obreras, para las clases trabajadoras, sea organizando actos culturales, sea estableciendo una Biblioteca de lectura sana y selecta, medio eficaz para elevar su nivel moral y cultural.

Realmente, mañana, será para la ciudad de Sóller un día de fiesta, de honda significación y de prometedoras esperanzas. A poco que el vecindario se fije en los prospectos que profusamente serán repartidos, se hará cargo de la importancia de las obras sociales que se van a implantar y de lo mucho que el organismo citado está llamado a influir en la prosperidad y bienestar de las clases obreras.

Con el fin de contribuir, a la medida de nuestras escasas fuerzas, a la propaganda de tan hermosos ideales, no hemos vacilado en insertar en este número uno de los prospectos aludidos y otros documentos que predicán altamente la bondad y excelencia del nuevo organismo social, seguros como estamos del inmenso bien que puede reportarnos.

Auguramos un éxito completo al dignísimo Sr. Director D. Francisco Moragas y a sus colaboradores, y a la obra que patrocinan.

La culta ciudad de Sóller, solicitada hoy por tantas causas dignas, sabrá prestar su concurso y la debida atención a la causa de la previsión, del ahorro, de la protección y homenaje a la Vejez desvalida, que va a inaugurarse mañana.

Como ya saben nuestros lectores, mañana es el día señalado para tributar en esta ciudad el Homenaje a la Vejez del Marino.

Se concederán cuatro pensiones vitalicias y 50 libretas de ahorro con imposiciones de 50 ptas.

Coincidiendo con este festival se bendecirá e inaugurará la sucursal en Sóller de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, celebrándose un gran festival infantil para difundir entre la niñez la afición al ahorro.

El entusiasmo reinante entre el público sollerense es grande, pues con su clarividencia, ha sabido darse cuenta de la significación del acto a celebrar y de la importancia que encierra para Sóller la creación de tan primordial elemento de ahorro, beneficencia y cultura, como es la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, con sus fundaciones "Biblioteca Popular gratuita" e "Instituto de la mujer que trabaja".

No debemos pasar sin consignar el reconocimiento general que Sóller siente hacia el digno Comandante de Marina de este Puerto D. Carlos Coll Blanca, iniciador en Sóller del Homenaje a la Vejez del Marino, quien todo entusiasmo, no ha cesado durante estos días, de trabajar con fe para que el festival resultara un éxito, respondiendo de esta manera a los deseos del Patronato, y demostrando una vez más los loables sentimientos de caridad y nobleza que alberga su pecho.

El programa de los actos a celebrar será el siguiente:

A las 8: Pasacalle por la banda de la localidad.

A las 8:30: Música en la plaza y llegada de los ancianos con sus madrinan al Ayuntamiento donde esperarán la llegada de las Autoridades superiores.

A las 8:45: Llegada de las autoridades de la Capital.

A las 9: Misa en la parroquia; terminada la cual, la Comitiva se dirigirá al teatro "Defensora Sollerense", donde se celebrará el Homenaje a los Ancianos.

A las 10: Principio del acto:

- 1. Marcha Real.
2. Discursos.
3. Himno a los viejecitos por coros infantiles, acompañados por una orquesta compuesta de aficionados y distinguidas señoras.

- 4. Reparto de libretas de pensión y ahorro a los ancianos homenajeados.
5. Discurso de gracias por el Sr. Comandante de Marina D. Carlos Coll Blanca.

Terminado el acto serán acompañados los ancianos al Hotel Ferrocarril en donde les será servida una comida por sus madrinan.

Después de la comida serán conducidos los ancianos a sus respectivos domicilios, y a la una y media se servirá una comida en el mencionado Hotel a las Autoridades, Madrinan e invitados.

A las 3 de la tarde: Bendición de las Oficinas de la Sucursal de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, instaladas en la Plaza de la Constitución n.º 19.

Y a las 3:30: Fiesta infantil de Previsión en la citada plaza con reparto de libretas de ahorro a todos los escolares.

Con motivo de los citados actos a celebrar, se han repartido con profusión hojas con bellos manifiestos, una de las cuales copiadas literalmente dice así:

"Sollerenses: El "Patronato de la Vejez del Marino", de Sóller, abundante en deseos de amor para nuestros viejecitos todos,

y firme en sus aspiraciones de protección para los ancianos que en las luchas del Mar han consumido sus juventudes y han prologado sus actividades, hace ferviente llamamiento a vuestros corazones para que aportéis al Homenaje a la Vejez del Marino y a los actos sociales que han de celebrarse el próximo Domingo día 20 del corriente mes, todo el calor de vuestros corazones y toda la ternura de vuestros sentimientos.

El próximo Domingo ha de ser para Sóller, día de cosas buenas, y las virtualidades y eficacias de estas cosas buenas serán, tanto mayores: cuanto más grande y más intenso sea vuestro concurso.

La síntesis social del día, puede formularse en las expresiones siguientes:

- Homenaje a la Vejez.
Apostolado de la Previsión.
Cultura popular.
Homenaje a la infancia.
Para honor, pues, de nuestros ancianos.
Para enseñanza y estímulo de nuestros padres de familia.

Para recepción cariñosa de la "Biblioteca popular gratuita".

Para abrazo de amor a nuestros niños.

Adornad profusamente con colgaduras vuestras casas.

Acudid todos, efusivamente, con alegría y con respeto, a los actos que constituyen el programa y marcad con vuestra presencia la simpatía con que recibis la llegada a Sóller de la "Institución social creadora de los Homenajes a la Vejez."

Durante esta semana se ha procedido a la reforma y arreglo del edificio que acaba de adquirir en esta ciudad la "Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros".

La Biblioteca ha quedado definitivamente instalada. Las otras dependencias, a causa de la premura del tiempo, quedan montadas provisionalmente.

SUSCRIPCIÓN

abierta para contribuir al Homenaje a la Vejez del Marino que se celebrará en esta ciudad, el día 20 de Octubre próximo.

Table with 2 columns: Donor name and Amount in Pesetas. Includes Suma anterior 1.325'00, 'Crédito Balear' 50'00, 'Ferrocarril de Sóller' 50'00, Salvador y Gabriel Oliver 10'00, 'Foment de Cultura de la Dona' 15'00, D. Pedro Antonio Alcover 5'00, José Ballester 5'00, Miguel Pons 5'00, 'Buenaventura Mayol Coll' 5'00, Antonio Marqués Oliver 2'00, Arnaldo Casellas, Gili 5'00, José Ferrer Oliver 10'00, Juan Campins Fontclara 5'00, Bernardo Mayol Simonet 25'00, José Bauzá 5'00, José Forteza Forteza 5'00, Suma total 1.527'00 (Continuará)

Suscripción en favor de las obras y fiestas Centenarias del Sto. Cristo

Lista de los señores donantes (Continuación)

Table with 2 columns: Donor name and Amount in Pesetas. Includes Suma anterior 7.411'55, Devota persona 5'00, Catalina Pastor 25'00, María Borrás 25'00, Devota persona 25'00, 100 fr. 27'20, TOTAL 7.578'75

GACETILLAS

¿Nuevo cine en Sóller?

Desde hace algún tiempo venían rumoreándose los propósitos existentes entre algunos acaudalados propietarios de esta localidad de construir un nuevo local para cine y variedades en lugar muy céntrico de la población.

Ante la insistencia de tales rumores hemos procurado indagar lo que hubiere de cierto en ello, consiguiendo datos aislados que nos llevan a la conclusión de que se trata de alzar un modernísimo y espacioso salón de espectáculos con todas las comodidades y adelantos que reunen los teatros de más importancia de la península. Según los mismos informes el nuevo coliseo se levantaría en solares que radican en la Avenida de Cristóbal Colón, con salida a la calle de Vives.

Desde luego que a esta noticia la lanzamos con carácter de información, pero no queremos desperdiciar la circunstancia de alentar a los promovedores de la idea para que no cejen en sus propósitos de dotar a esta ciudad, de un nuevo local de espectáculos que reúna las condiciones que exige la importancia de Sóller.

Reparto de aceite

Recordamos nuevamente a todos los señores socios de la «Tafona Cooperativa», que mañana domingo día 20, es el último designado para proceder al 4.º reparto del aceite elaborado en dicha almazara correspondiente a la campaña de 1927-28.

El pailebote «San Miguel»

Salió este pailebote para Barcelona, llevándose carga. Del citado punto estuvo de regreso ayer viernes.

El martes próximo saldrá de nuevo para la Ciudad Condal.

Garage nuevo

Atentamente invitados, tuvimos el gusto de visitar el nuevo garage construido por D. Jaime Colom Sampol en la calle de Isabel II, n.º 59.

Es un espacioso local provisto de todas las comodidades modernas y con abundante agua para la limpieza de vehículos de tracción mecánica.

La fábrica del edificio ha sido llevada a cabo con el procedimiento de cemento armado bajo la dirección del maestro D. José Morell Casanovas.

Con esta nueva construcción ha ganado en amplitud y hermosura la calle de Isabel II, pues al alzarse el nuevo edificio se sujetaron los propietarios a la alineación señalada.

Nuestra enhorabuena al Sr. Colom por tan bella mejora.

«La Nueva España»

Con este título hemos recibido varios ejemplares de un interesante folleto editado por el Patronato Nacional del Turismo. Dicho folleto está editado en español, inglés, francés y alemán y contiene unos interesantes gráficos comparativos de la situación económica en 1923 y en 1928.

Agradecemos tan interesante obsequio.

De la «Cruz Roja»

Hemos recibido el número de nuestro colega Paz y Caridad, correspondiente a este mes.

Publica hermosos artículos e interesantes informaciones, de entre las cuales reproducimos las siguientes:

Donativos

Nuestra Excm. Diputación Provincial, en sesión celebrada día 11 de Septiembre último, dando pruebas de un altruismo pocas veces igualado, se ha dignado conceder a este instituto un donativo de 250 ptas. encaminado a engrosar la lista abierta pro-adquisición del gabinete de radioterapia.

Estamos satisfechísimos del proceder de nuestra dignísima Diputación Provincial; satisfechos y agradecidos a su generosidad.

Si todos cuantos pueden nos ayudaran imitando tan excelente rasgo ¡qué no sería nuestra labor! ¡cuánto bien podríamos hacer!

Lo repetimos: mil gracias a nuestra Diputación por su gesto, que quedará grabado en la memoria de todos.

Prácticas

Transcurridos los meses de calor se ha reanudado el cursillo de prácticas para damas enfermeras de la «Cruz Roja» Española. Han ingresado en tan nobilísimas filas nuevos elementos que también quieren aunar sus esfuerzos a los de las demás señoras y señoritas que desde los comienzos del cursillo vienen haciendo grande y altruista labor presfando su ayuda siempre que es necesaria.

No hay que sacar a relucir la necesidad de la creación e instrucción de damas enfermeras. Nuestra querida Pre-

sidenta y Directora de PAZ Y CARIDAD D.ª Isabel M.ª Sampol, en un bien documentado artículo inserto en el último número de este periódico, nos daba a conocer la admirable asociación que de dicho cuerpo existe en Francia, y nos hablaba de la exquisita instrucción que se las daba. Nosotros debemos tomar ejemplo de la vecina nación, creando grupos de numerosas damas enfermeras, debidamente instruidas, todo ello para bien de la humanidad doliente.

Que las señoras y señoritas sollerenses se sumen pues a tan dignísimas filas, y se apresten a llevar el auxilio de sus manos y los consuelos de su bondadoso corazón a los pobres enfermos y accidentados que los necesitan.

Rayos X

La Asamblea local de la «Cruz Roja» lleva ya recibido buena parte del material perteneciente al Gabinete de radioterapia que como saben nuestros lectores, va a instalarse esta Asamblea en el domicilio social.

Creemos que a final de este mes quedará el aparato en condiciones de poder funcionar, procediéndose inmediatamente a la bendición del mismo, e inaugurándose el servicio que tan señalados beneficios está llamado a reportar en esta ciudad.

No hay necesidad de decir que entre el público sollerense existe satisfacción suma por la implantación de tan palpable mejora: era ello necesario, y no podía concebirse que una población de la importancia de Sóller careciera de tan eficaz elemento.

No obstante, cabe mentar los desvelos y sacrificios que tal obtención ha causado y está llamada a causar a esta Asamblea. Sacrificios morales y materiales, pero que los dirigentes de nuestra benéfica institución con su probado entusiasmo en pro del instituto están dispuestos a soportar pacientemente.

Nuestra enhorabuena a los incansables paladines del bien que alberga tan benéfico centro.

Nota agrícola

Los precios que han regido durante esta semana en nuestro mercado de frutos han sido los siguientes:

- Nueces: De 24 a 25 ptas. la cuartera.
Almendras: A 40 ptas. el hectólitro.
Manzanas: De 15 a 20 ptas. la carga.
Caquins: A 7 ptas. la carga.
Limones invernales: 30 ptas. la carga.
Limones d'esplet o novells: A 15 pesetas la carga.
Naranjas: A 12'50 ptas. la carga.
Algarrobas: A 6 ptas. el quintal.

BOLETIN RELIGIOSO

NOTICIAS

A las Santas Carmelitas

El pasado domingo, celebróse en la Parroquia lucida fiesta en honor de Santa Teresita del Niño Jesús, a intención de una distinguida señora.

Después de la misa mayor, se cantó un Te-Deum de acción de gracias.

El martes, tuvo lugar la fiesta de Santa Teresa de Jesús, que los colegios de niñas dedican a la Mística Doctora.

Por la mañana, hubo misa de comunión, a la cual asistieron las niñas de las escuelas nacionales y colegios, acompañadas de sus profesoras.

A las diez, dióse comienzo a la misa mayor, que resultó muy solemne.

En ambas fiestas ocupó el púlpito el Reverendo D. Jerónimo Pons, tejiendo hermosos panegíricos de las Santas Carmelitas.

Reunión del Apostolado

Mañana, a las cuatro y media de la tarde, en la Sala de Conferencias del Hospital, tendrá lugar una reunión extraordinaria de celadoras del Apostolado de la Oración.

En dicha reunión dirigirá la palabra a las celadoras el Rdo. P. José Marzo, Superior de la Residencia de los Jesuitas, de Palma, con el fin de enterarlas de la magna Asamblea del Apostolado de la Oración, que se proyecta celebrar en Palma, el cuarto domingo de Noviembre.

Cabe esperar que dicha reunión se verá muy concurrida.

CULTOS

En la iglesia parroquial

Mañana, día 20.— Fiesta Misional en favor de la Obra Pontificia de la Propagación de la fe.— Tercera dominica del Santísimo Sacramento a intención de D. Pedro Alcover, Notario.— A las siete y media, misa de comunión general: a las nueve y media horas menores y la misa mayor con sermón sobre la Obra Misional, que dirá el Rdo. D. Jerónimo Pons. Por la tarde, a las dos y media, explicación de catecismo. A las cuatro y media, reunión de celadoras del Apostolado de la Oración. Al anocheecer, a las cinco y media, Visperas y Completas, rosario solemne y comienzo de la Novena dedicada a las Almas del Purgatorio, con

La sensible plaga de la mosca sigue mermando la cosecha de aceituna de nuestros olivares. De cada día son más los atacados por tan destructores insectos, siendo considerable la aceituna que se desprende del árbol. Los días de temperatura templada que han reinado durante esta semana ha dado lugar a que creciera la invasión de la destructora plaga. Tal contratiempo es muy sentido en esta ciudad.

Continúa con toda actividad, en algunas casas exportadoras de Sóller, la confección de cajones de higos pasos, fruto que se paga a los siguientes precios: Cantines: De 15 a 16 ptas. el quintal. Bordisotes: De 25 a 30 ptas. el quintal.

La vacuna

Durante el jueves, viernes y sábado próximos, se procederá en esta ciudad a la vacuna de cuantas personas lo deseen.

Las horas fijadas para ello, son las siguientes: De 11 a 12 en la Casa Consistorial y de 3 a 4 tarde en el Hospicio.

Las setas

De cada día aumenta más la abundancia de este hongo en nuestra plaza de abastos.

No obstante el precio parece seguir igual, pues se satisfacen a razón de 2'50 ptas. la libra.

Exceso de original

La abundancia de original que durante esta semana ha pesado sobre nosotros nos ha obligado a dejar sin publicar, interesantes artículos de apreciados colaboradores nuestros y bastantes informaciones.

La electrificación del Ferrocarril

Por informes que hemos podido recoger de personas enteradas, nos consta que casi con seguridad es de esperar que uno de los días de la semana próxima se establecerá el servicio de trenes eléctricos.

No nos es posible indicar con certeza el día, pero sí podemos poner en conocimiento de nuestros lectores el horario que regirá para dicho servicio:

- Salidas de Sóller: A las 5'45 h., 8'15 h., 10'45 h., 13'15 h. y 18'15 h.
Salidas de Palma: A las 7 h., 9'30 h., 12 h., 14'30 h. y 19'30 h.

Telegramas detenidos

De Nancy.—Para Arbona.

sermón a cargo del P. Antonio Mascará, SS. CC.

Lunes, día 21.—A las seis y cuarto, empieza la novena de oficios en sufragio de las almas del Purgatorio.

Jueves, 24.—La vela del Jueves eucarístico corresponde a las Hijas de María.

Viernes, 25.— Empieza la solemne Oración de Cuarenta Horas dedicadas a Jesucristo Rey por D.ª Isabel M.ª Sampol, en sufragio de los difuntos de su familia.— A las seis y media, exposición y oficio matinal. A las nueve, Horas menores y la misa mayor. Por la tarde, los actos del rezo divino. A las seis y media, rosario, comienzo de un solemne Triduo con sermón que dirá el Reverendo P. Fray Generoso Escura, dominico, y la Reserva.

Sábado, día 26.—A las seis y media, exposición del Santísimo y oficio matinal. A las nueve, Horas menores y oficio mayor. Al anocheecer, los actos del rezo divino, rosario y continuación del Triduo con sermón por el citado orador, y la reserva.

Domingo, 27.— Fiesta de Jesucristo Rey. A las siete y media, misa de comunión general para el Apostolado de la Oración.

En la iglesia de la Visitación

Hoy, domingo, 20.—A las seis misa de comunión para los Terciarios Franciscanos. La comunión de este día y las limosnas que se recojan serán para la conversión de los infieles. A las ocho, oficio. Por la tarde, a las cuatro y cuarto: exposición de S. D. M., rosario, sermón propio del día misional, visita mensual para los Terciarios Franciscanos con indulgencia plenaria, corona de oro y reserva.

Miércoles, 23.—En la misa de cinco y media se dará principio a la novena de Almas. Viernes, 25.—Por la tarde, a las seis, exposición, rosario y función del Sto. Cristo.

En la iglesia de las MM. Escolapias

Domingo, 20.—A las siete y media, misa de comunión para los inscritos a la Guardia de Honor; después de la misa se cantará un Te-Deum al Divino Niño Jesús de Praga a intención de una piadosa señora. Por la tarde, a las cinco, se practicará el ejercicio al Sagrado Corazón de Jesús, con manifiesto; y después de la reserva se cantará un Te-Deum al Divino Niño Jesús de Praga a intención de una devota persona.

Viernes, 25.—A las seis y media, durante la misa conventual, ejercicio propio del día dedicado al Divino Niño Jesús de Praga.

Notas de Actualidad

El Día Misional

A poco que uno vaya leyendo la prensa diaria, se habrá percatado de la importancia que la Exposición Misional de Barcelona y del grandioso éxito que obtuvo recientemente el Congreso Misional celebrado en la misma ciudad.

En Lisieux, con motivo de la colocación de la primera piedra de la Basílica suntuosa que se piensa levantar a Sta. Teresita del Niño Jesús, se ha celebrado también una Exposición y Congreso Misional, que ha obtenido un clamoroso éxito.

Es que la obra de las Misiones, va interesando de verdad al mundo católico.

La voz del Papa Pío XI, la voz de los Obispos y misioneros, se ha dejado oír doquiera, pidiendo oraciones y limosnas en favor de las Misiones y misioneros, que se proponen derramar la luz del Evangelio en los lugares todavía entenebrecidos por las sombras del error y del paganismo.

Mañana, en todo el mundo católico, por disposición pontificia, se celebra el Día Misional con el fin de recoger limosnas en favor de la "Obra Pontificia de la Propaganda de la fe", la principal sin disputa entre cuantas favorecen a las Misiones, en frase de Pío XI.

El óbolo de la caridad de Sóller, no puede faltar. Mañana, por disposición superior, en todas las misas se hará una colecta con destino a la Obra de la Propagación de la Fe, que deseamos sea muy abundante, dado el elevado fin a que se aplica.

EN EL COLEGIO DE LAS RR. MM. ESCOLAPIAS

Programa de las próximas fiestas

Tenemos en cartera un artículo sobre el proyectado centenario, ocupándose de la persona de la venerable Religiosa Paula Montali, que fué la escogida por Dios para fundar el benemérito Instituto; pero la abundancia de material compuesto, nos priva del placer de publicarlo, cosa que haremos en el próximo número.

Hoy nos concretamos a publicar el Programa de dichas fiestas centenarias, que se nos ha facilitado.

Programa

DIA 15 NOVIEMBRE

Agradecimiento a Dios por los beneficios concedidos a la sociedad, mediante la educación cristiana, y por los que ha concedido a nuestro amado Instituto, en el siglo que cuenta de existencia.

A las siete y media; misa de Comunión general para las alumnas y ex-alumnas.

A las diez; la solemne, en la que se cantará la bellísima partitura del maestro Candi y ocupará la sagrada cátedra el Rdo. D. Jerónimo Pons, Pbro.

A las cuatro de la tarde; alumnas y ex-alumnas obsequiarán a las Calasancias con una merienda, dicho acto será amenizado con cantos, recitados, etc. terminándose con el Himno del Centenario.

A las seis y media; expuesto Su Divina Majestad se cantará solemne Trisagio seguirá el ejercicio del Triduo, sermón por el Rdo. P. M. Matas Pbro. C. O. y, acto, solemne, solemne Bendición y Reserva.

DIA 16

En sufragio de los bienhechores, alumnas ex-alumnas y religiosas del Pío Instituto, llegadas hasta el presente.

A las diez de la mañana Oficio solemne, cantándose la misa a dos voces del maestro Ravanello, y predicando el Rdo. P. Antonio Mascaró de los SS. CC.

Tarde de expansión para las alumnas y ex-alumnas. En los jardines del Colegio habrá suelta de globos, fuegos artificiales etc. en el salón de actos, cantos y recitados propios del acto, terminando, tan simpática

fiesta, con el Himno a nuestra M. Fundadora.

A las seis y media. Igual ejercicio que el día anterior; ocupando la cátedra del Espiritu Santo el Rdo. P. M. Matas C. O.

DIA 17

Pedir a Dios para que todos los pueblos sean enseñados según las enseñanzas de Jesucristo, Luz y Maestro de la Humanidad.

A las seis y media de la mañana; misa de Comunión General para las Asociaciones del Niño Jesús de Praga y Guardia de Honor.

A las diez, Oficio solemne. Se cantará la brillante partitura, a tres voces, del maestro M. Ferrer, y predicará el Rdo. P. M. Matas, C. O.

A las cuatro y media de la tarde, bajo la presidencia de las Autoridades y distinguidas personalidades de Sóller y de la Capital, se procederá a descubrir el busto de nuestra Inclita Fundadora M. Paula Montali, con arreglo al programa que se repartirá oportunamente. Se ha encargado del discurso "Homenaje" el elocuente y distinguido orador Rdo. D. Jerónimo Pons, Pbro.

A las siete. El ejercicio de tercer día de Triduo, como los dos anteriores, dirigiendo la palabra a los fieles el mismo orador sagrado P. Miguel Matas, y finalizando las Solemnidades Centenarias con el canto del Te-Deum, a tres voces, del maestro J. Ravanello, solemne Bendición y Reserva.

Gracias concedidas

Además de la Bendición Papal que nuestro Santísimo Padre Pío, Papa XI concede a los fieles que asisten a los actos religiosos del Centenario, algunos Prelados españoles se han dignado conceder indulgencias en la forma acostumbra.

La Rda. M. General, la M. Rda. Madre Provincial, la Rda. M. Superiora y Comunidad de Madres Escolapias de ésta, se complacen en invitar a V. y familia a las Solemnidades Centenarias que en este Colegio tendrán lugar durante los días 15, 16 y 17 del próximo noviembre. Sóller, octubre de 1929.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

El sábado llegó de Bourg-en-Bresse, el comerciante D. Francisco Oliver Coll.

Vino de Béthune, nuestro joven amigo comerciante D. Bernardo Sitjar Cardell.

Acompañado de su bella hija Srta. Margarita, llegó de Arles, nuestro apreciable amigo, el negociante D. Jaime Arbona Rullán.

Llegó el domingo de Dieppe, el comerciante de aquella plaza D. Jaime Arbona Vi-

Para pasar una temporada al lado de la familia, vino de Nancy, el joven negociante Lucas Miquel Bernat.

El jueves llegó, procedente de Roubaix, la distinguida Sra. D.ª María Rullán, viuda de Coll, acompañada de su agraciada hija señorita Catalina, al objeto de pasar larga temporada de reposo al lado de la familia.

Llegaron igualmente procedentes de París, con objeto de pasar corta estancia al lado de sus familiares, el negociante D. Bernardo Arbona, su agraciada esposa doña Germana Lallart, gentil hijo Bernardito, y la simpática esposa de nuestro paisano residente en Calais, D. Juan Castañer.

Se encuentra en esta procedente de Burdeos, el comerciante D. Juan Busquets Pons.

Esta mañana ha llegado de Tours, nuestro íntimo amigo el negociante D. Jaime Arbona Vicens.

amigos D. Bernardo Coll y su hijo D. Miquel.

Por vía de Valencia llegó de Villarreal, el acreditado exportador D. Antonio Trias Casanovas.

Anteayer llegaron de Morlaix, después de haber visitado la Exposición Universal, nuestros estimados amigos los esposos don Salvador Alemañy March y D.ª Margarita Bernat Alemañy, juntamente con su encantadora hija Francisquita.

Ayer tuvimos la satisfacción de saludar al negociante establecido en Lille, nuestro amigo D. Amador Noguera Colom, quien pasará breves días con su aciana madre.

El jueves llegó, procedente de Roubaix, la distinguida Sra. D.ª María Rullán, viuda de Coll, acompañada de su agraciada hija señorita Catalina, al objeto de pasar larga temporada de reposo al lado de la familia.

Llegaron igualmente procedentes de París, con objeto de pasar corta estancia al lado de sus familiares, el negociante D. Bernardo Arbona, su agraciada esposa doña Germana Lallart, gentil hijo Bernardito, y la simpática esposa de nuestro paisano residente en Calais, D. Juan Castañer.

Se encuentra en esta procedente de Burdeos, el comerciante D. Juan Busquets Pons.

Esta mañana ha llegado de Tours, nuestro íntimo amigo el negociante D. Jaime Arbona Vicens.

VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT = Alcira.



ALCIRA

(VALENCIA.-ESPAÑA)

SALIDAS

Salió el domingo para Condé-sur-Noireau, nuestro dilecto amigo D. Vicente Calvo Folch, acompañado de su amable esposa D.ª Antonia Calafat Morell y agraciados hijos.

Regresaron a La Reole, el comerciante D. Bartolomé Casanovas Colom y sus queridos hijos.

Marchó el lunes a visitar su importante comercio de Amiens, nuestro querido amigo D. José Deyá Ozonas.

Partió a la misma ciudad la señorita Catalina Castañer.

Regresó a Belfort el distinguido joven D. Jaime Frontera Magraner.

Efectuaron el martes su retorno a Orléans y Ginebra, respectivamente, los hermanos D. Bernardo y D. Francisco Castañer Ripoll.

Emprendió su regreso a La Rochelle el comerciante D. Miguel Vicens.

Retornó a Dijon, nuestro paisano establecido comercialmente en dicha ciudad don Mateo Mayol Enseñat. Le acompaña su hermano D. Vicente que hasta ahora estuvo empleado en la Sucursal del "Crédito Balear", en ésta.

Salieron el miércoles para Valencia, el propietario D. Mateo Vicens Castañer y familia.

Marcharon a Villarreal, el expedidor, don Miguel Mayol, su señora esposa D.ª Margarita Servera y adorables hijitos.

Se dirigió a la capital levantina, D. Antonio Oliver Frontera.

Después de pasar la temporada veraniega en Sóller y Calviá, salieron el miércoles de la presente semana dirigiéndose a Carcagente, donde residen comercialmente, nuestro apreciado amigo el importante expedidor de frutas D. Miguel Martorell Borrás, su distinguida esposa D.ª Catalina Rosselló Carbonell y sus hermosas y simpáticas hijas señoritas Margarita y Catalina.

Marchóse a Alcira, el simpático joven D. José Morell Ozonas.

Se despidió de nosotros anteayer el culto joven D. Jaime Ballester Pons.

Nuestro querido amigo embarcó por la noche en el rápido de Barcelona para dirigirse a Santo Domingo, donde se dedicará al comercio.

Tras agradable permanencia, en este pintoresco valle, saldrá esta tarde en viaje de recreo para la vecina nación francesa, acompañado de su apreciada esposa doña Catalina Borrás Pastor y afables hijas señoritas María, Catalina, Antonia, Francisca y Magdalena, nuestro cordial amigo el propietario D. José Coll Orell.

También confían salir, para visitar la Exposición Internacional y residir unos meses en Rouen, los distinguidos consortes y apreciables amigos nuestros D. Cristóbal Coll Morell y D.ª Francisca Borrás Pastor.

TRASLADO

Por conducto fidedigno, nos enteramos de que nuestro distinguido amigo Rdo. don Andrés Rado, ha sido nombrado capellán del Colegio de MM. Escolapias, de Palma, cesando en el cargo de vicario del Puerto, que ha venido ejerciendo con general aplauso durante ocho años.

Se nos dice que para sustituirle ha sido nombrado el Rdo. Sr. Cabrer, natural de Calviá, Doctor en Filosofía, Teología y Derecho Canónico, quien probablemente la semana próxima tomará posesión de su cargo.

Reciban ambos señores nuestra felicitación.

PETICIÓN DE MANO

Por D. Miguel Deyá Arbona y para su hijo D. Cristóbal Deyá Enseñat ha sido pedida la mano de la bondadosa señorita María Pons Mayol.

La boda se celebrará a fines del presente mes.

BODAS

A las siete y media de la mañana del día 16 del actual, uniéronse en matrimonio la amable señorita María Riera Prohens y el distinguido joven D. Juan Mayrata Roig.

La boda se celebró en la capilla de la Purísima de esta iglesia parroquial.

La novia vestía elegante traje de seda blanco, con adornos de azahar y ceñía su frente hermosa diadema.

Bendijo la unión el Rdo. Vicario D. Ramón Colom.

Actuaron de padrinos sus respectivos padres D. Jorge Mayrata Llompart y doña María Roig Torres, y D. Jaime Riera Seguí y D.ª Apolonia Prohens Nicolau.

Firmaron el acta como testigos: D. Abel González Artal y D. Miguel Manresa Matamalas.

Finalizada la ceremonia religiosa los invitados, precedidos de los novios, se dirigieron a la morada de éstos donde fueron obsequiados con espléndido desayuno.

Seguidamente los nuevos esposos, a quienes deseamos eterna dicha en su nuevo estado, salieron en viaje de bodas para el interior de la isla.

NATALICIO

El hogar de nuestros queridos amigos D. Andrés Rullán Rullán y D.ª Magdalena Castañer Deyá se ha visto aumentado con el feliz nacimiento de un hermoso niño al que se ha puesto el nombre de Guillermo.

Sea nuestra enhorabuena para los padres y abuelos.

NECROLÓGICAS

Tras larga y penosa dolencia, sufrida con verdadera resignación cristiana, falleció el martes en Puigpuñent, la ejemplar Religiosa Agustina Sor Florencia; en el siglo Antonia Alcover Noguera.

La finada era natural de esta ciudad y sólo contaba 49 años.

Había ejercido su sagrado ministerio en diversos puntos de la provincia, principalmente en Campanet, Consell, Ibiza y Palma.

El entierro se verificó la tarde del mismo día, y el miércoles celebráronse solemnes exequias en sufragio de su alma; asistiendo a dichos actos religiosos, la familia de la malograda Hermana de San Agustín y el vecindario en general.

El próximo martes, en la iglesia parroquial se celebrará a las nueve un oficio conventual, en sufragio de su alma.

Dios haya premiado sus virtudes, concediéndole la gloria eterna, y reciba su aciana madre D.ª Antonia Noguera Rullán, afligido hermano D. Amador, inconsolable hermana señorita Francisca y demás familiares la expresión de nuestro pésame más sentido.

Victima de la enfermedad que mucho ha venía minando su existencia, falleció ayer, a la edad de 77 años, el señor D. Bartolomé Rotger Barceló, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

Hacia bastantes años que una cruel dolencia le tenía rendido; sólo el cariño y las múltiples atenciones de que le rodeaban sus amantes hijos, pudo aminorar sus sufrimientos.

Era el señor Rotger de carácter amable y bondadoso; profesaba tierno cariño a sus hijos, y sus buenas cualidades hacíanle amar no sólo de sus familiares, sino también de cuantos le estaban unidos con los lazos de la amistad.

No es extraño, pues, que hoy, cuando la muerte, no por esperada menos sentida, le arrebató al cariño de los suyos, se hallen éstos en el mayor desconsuelo.

Nos hacemos cargo del inmenso dolor que hoy llena el corazón de sus hijos; pero el recuerdo de los sacrificios hechos por su idolatrado padre y el amor filial de que le dieron pruebas a todas horas, debe servir de lenitivo a su dolor y consolarles en medio de su pena por tan irreparable pérdida.

Por la noche del mismo día tuvo lugar la conducción de su cadáver al cementerio con

asistencia de la Rda. Comunidad Parroquial que alternó el canto del *Miserere* con la música de capilla; acto que, además, se vio muy concurrido, poniéndose de manifiesto las muchas simpatías de que gozaba el finado y las numerosas relaciones con que cuenta su familia.

El próximo lunes, a las nueve, en la parroquia se celebrarán suntuosos funerales en sufragio del alma del finado.

Reciban sus atribulados hijos y amigos nuestros muy queridos, D.ª Isabel, D. Antonio, D.ª Magdalena, D. Francisco, D. Bartolomé y D.ª Antonia, la expresión de nuestro más sincero pésame; y al elevar nuestras preces al Altísimo para que conceda al difunto el premio de los justos, pedimosle les dé resignación cristiana en su dolor que haga más llevadera tan triste separación.

III Conferencia de divulgación de las Fiestas Centenarias del Sto. Cristo

Domingo, día 13, a las cinco y media de la tarde, tuvo lugar en el Convento la anunciada III Conferencia del Sto. Cristo, que fué presidida, como las anteriores, por el Sr. Alcalde de esta Ciudad, D. Antonio Castañer y el Rdo. Sr. Cura Arcipreste don Rafael Sitjar.

Abierto el acto con la sólita oración y después del canto de un precioso motete del P. Otaño, S. M., hizo uso de la palabra el Rdo. sacerdote D. Jerónimo Pons, ya muy conocido por nuestro público por una fecunda labor oratoria, literaria e histórica, quien, con mucho gracejo y amena forma, fué desarrollando la primera parte de su interesante tema: "Influencia de la devoción al Sto. Cristo en la vida social y religiosa de Sóller", reservándose su segunda parte para una segunda conferencia.

El numeroso y selecto auditorio que, durante unos tres cuartos de hora, agradablemente escuchó la palabra del erudito conferenciante, tributóle al final sinceros aplausos.

Felicitemos muy de corazón al Sr. Pons, particular amigo e incansable colaborador de nuestro periódico; y al mismo tiempo nos complacemos en felicitar también a los Reverendos Padres de los SS. Corazones a quienes, por el brillante éxito que vienen alcanzando estas Conferencias, no podemos menos de augurar lógicamente un rotundo éxito de las Fiestas Centenarias del Santo Cristo.

De Fornalutx

LLEGADAS

El martes vinieron de Commenry al distinguida señora D.ª Catalina Colom Castañer, esposa de nuestro amigo don Salvador Sastre. Acompaña a la Sra. Colom su bella hija Srta. Antonia.

Después de pasar una temporada con su hermano D. Antonio, comerciante en Burdeos, y visitar Lourdes y otras poblaciones, regresó el martes la agraciada señorita Catalina Puig.

Igualmente vino la bondadosa señora D.ª Magdalena Anfós acompañada de su hijo D. Damián. Vienen de Reims para pasar una temporada junto a su familia que reside en ésta.

NECROLÓGICA

El jueves de esta semana falleció en su casa de recreo de «Es Clot» la virtuosa señora D.ª Antonia Mayol Enseñat.

Su muerte ha sido muy sentida por ser la finada persona muy querida en esta villa, por su carácter amable y bondadoso.

Reciban sus afligidos esposo D. Jorge Arbona, hijo e hija la expresión de nuestro sentido pésame.

EL CORRESPONSAL

Fornalutx, 5 Octubre, de 1929.

"CRUZ ROJA"

Se pone en conocimiento de cuantas personas pueda interesarles, que el próximo martes día 22 no prestará servicio el Dr. don Rafael Vanrell, especialista en enfermedades de la nariz, garganta y oído, por tener que ausentarse a la península.

Camión de Fornalutx

PUNTO DE PARADA: PLAZA DE LA ESTACION

Salidas de Fornalutx: Mañana: 8 horas. Tarde: 3 horas.

Salidas de Sóller: Mañana: 10 horas. Tarde: 4'15 horas.

Los domingos y días festivos hay un servicio extraordinario que sale de Sóller a las 11 horas.

Durante los días de feria, fiestas patronales o festividades importantes, se establece un servicio continuo de camión.

Camión de Deyá

PUNTO DE PARADA: PLAZA DE LA ESTACION

Llegadas: A las 8 horas de la mañana.

Salidas: A las 4'15 horas de la tarde.

Los domingos y días festivos hay un servicio extraordinario, saliendo el camión de Sóller, a las 11 horas.

"Deportes"

10 CENTIMOS EJEMPLAR

De venta: Librería de Salvador Calatayud Luna, 27.—SOLLER

EXPORTACIÓN DE NARANJAS Y MANDARINAS VIUDA de MIGUEL ESTADES

CASA FUNDADA EN 1898 POR MIGUEL ESTADES
10 y 12 Amalia Bosarte — CARCAGENTE (Valencia)
Teléfono: 21 C Telegramas: ESTADES

SUCURSALES OLIVA - VALENCIA VILLARREAL - CASTELLON

Avenida Alfonso XIII 12, Moreral, 12
Telegramas: ESTADES Teléfono 4 Telegramas: ESTADES Teléfono 59

VELLO



Desaparece radicalmente con el inofensivo y perfumado **DEPILATORIO GVIDOR**

EN DROGUERIAS Y PERFUMERIAS

HISTORIA NATURAL

Vida de los animales, de las plantas y de la Tierra

Obra de grandes enseñanzas y amenas descripciones, que divulga con encanto la Ciencia que descubre y describe la vida.

Cuatro bellísimos tomos : 2.000 páginas en papel couché : 5.000 grabados. Unas 700 láminas a una tinta : Preciosas láminas a todo color.

Al contado: 240 ptas.-A plazos: 260 ptas.

Un módico dispendio mensual pone esta admirable publicación al alcance todas las posibilidades económicas

Venta y suscripciones: Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27 SOLLER



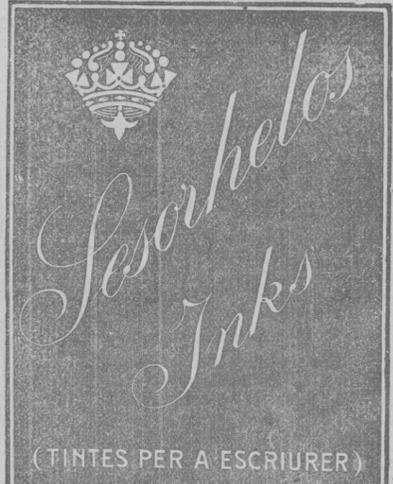
Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al peinarse se le caiga el pelo.

Frasco grande 4,50
Frasco pequeño 2,50

FÁBRICA DE ESENCIAS Y JABONES
J. THOMAS (Sucesor de Creus)
AVENIDA CONDE DE SALIENT, 58-40.—P. ALM A

Esencias para perfumes y licores.—Especialidad en bouquets para vinos
Fabricación esmerada en jabones finos y en pasta para tocador
Especialidad en JABONES para LAVAR ROPA marcas

MOLINO y BELLVER
EXIJA SIEMPRE LOS PRODUCTOS DE ESTA CASA



Sesorhelo's Inks

(TINTES PER A ESCRIURER)

De venta en los establecimientos de objetos de escritorio

DISPENSARIO
— de la —
"CRUZ ROJA"
Todos los martes, de 9 a 12:
Enfermedades de la garganta, nariz y oído
D. Rafael Vanrell Grimaux
Médico especialista

Todos los martes, de 4 a 6:
Enfermedades de la vista
D. Juan Fuster
Médico oculista

UNICA MARCA en el mundo que garantiza la calidad de sus HOJAS DE AFEITAR

3 Pesetas la decena

La mejor hoja de afeitar

EL FENIX

ES DE FABRICACION NACIONAL

COMPITE EN CALIDAD Y PRECIO CON LA EXTRANJERA



DEVUÉLVASE A LA FÁBRICA la hoja que no afeite bien cuando es nueva y será sustituida por otra.

ARTAMENDI Y C. S. L. - EIBAR Fábrica en MENDARO

BOLSOS

PARA SEÑORA Y SEÑORITA

Antes de hacer compras de este artículo visiten la Perfumería de Salvador Calatayud, Luna, 27.—SOLLER.

POLVO NOËL

Insustituible para la higiene de los niños

Baño y toilette de señoras
Después de afeitarse los caballeros

Pida en todas partes bote

0'50 Ptas.
COPOS NOËL
(Crema para el cutis)

Estuches de papel y sobres **A 1'25 ptas. ESTUCHE**

De venta en la Papelería de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SOLLER.

La Direccion del **Hotel Restaurant de Marina**

Plaza de Palacio, 10 **BARCELONA**

Precios módicos

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecidas, han inaugurado el **SERVICIO DE BAÑOS Y AGUA CORRIENTE** en todas las habitaciones, rigiendo no obstante los **MISMOS PRECIOS**

GOTAS DIVINAS

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 a 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías. **Perfumería ICART - Barcelona**
Nombre y dibujo patentados



Aceite Vegetal

Agua de Colonia **Formosa**



MYRURGIA
BARCELONA

COÑAC IRIS **EL CHIQUITTIN**

Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27

CAJA MUTUA POPULAR

VIA LAYETANA, 18 BARCELONA

Sociedad Mútua de Seguros sobre la vida, a prima fija.
—Inscrita en el Registro de Sociedades de Seguros, por Real Orden del Ministerio de Trabajo, de 9 Julio 1926.

Seguros en caso de muerte.—Seguros en caso de vida y supervivencia.—Los asegurados tienen derecho a los beneficios sociales como socios que son de esta Mutualidad

Delegado en Baleares: D. JOSÉ MASIP—Constitución 39, PALMA DE MALLORCA

Autorizado por la Inspección Mercantil y de Seguros

Agente recan- PEDRO SAMPOL-Principe, 18
dador en Sóller

Peluquería para Señoras
— DE —
Pedro Bernat
Batach, 3. — SÓLLER

Corte de pelo, ondulación «Marcel»
«Shampoings», tinturas.

SERVICIO ESMERADO

TBO Periódico infantil.—Librería S. Calatayud.—Luna 27

TAFONA COOPERATIVA DE SOLLER

VENTA DE ACEITES

— GRAN REBAJA DE PRECIOS —

VENTAS AL POR MAYOR: Desde una medida (16 litros) en adelante. Edificio de la TAFONA, los jueves, desde las tres a las nueve de la tarde.

PRECIO: 36 duros sumada (97 litros).

VENTAS AL DETALL: Locales que lo expenden:

PRECIO

Sindicato Agrícola, calle del Mar.

Superiores: 1'90 litro.

Tienda de comestibles de D. Juan Mayol, calle de Pastor.

Corriente: 1'70 »

HIJOS DE ANTONIO ESTEVA Y OLIVER

Casa fundada en el año 1870—Proveedores de la Real Casa Palma de Mallorca

Gran fábrica de bombones, turrones, dulces, chocolates, conservas, etc., etc.

Productos que el público distinguido exige

En Sóller: **JUAN PUIG RULLAN**

AGENTE COMERCIAL COLEGIADO
Rectoría, 11

Servicio de vapores correos

De Palma a Barcelona: Todos los días, a las 21.
De Barcelona a Palma: Todos los días a las 20'30.
De Palma a Valencia: Lunes a las 11, miércoles a las 19.
De Valencia a Palma: Miércoles a las 12, y viernes a las 18'00.
De Palma a Alicante: Viernes, a las 12.
De Alicante a Palma: Domingos a las 12.
De Palma a Ibiza: Lunes, a las 11.
De Ibiza a Palma: Miércoles, a las 24.
De Ibiza a Valencia: Lunes a las 22.
De Valencia a Ibiza: Miércoles, a las 12.
De Ibiza a Alicante: Viernes, a las 21.
De Alicante a Ibiza: Domingo, a las 12.
De Palma a Tarragona: Domingos, a las 18'30.
De Tarragona a Palma: Lunes a las 18'30.
De Mahón a Barcelona: Martes y jueves a las 18.
De Barcelona a Mahón: Miércoles y viernes a las 18'30.
De Mahón a Alcúdia: Domingo a las 9.
De Alcúdia a Mahón: Lunes a las 5'30.
De Alcúdia a Barcelona: Domingos a las 13.
De Barcelona Alcúdia: Domingos a las 11'30.
De Ibiza a Barcelona: Miércoles a las 10.
De Barcelona a Ibiza: Martes a las 17.
De Palma a Mahón: Jueves, a las 20'30.
De Mahón a Palma: Viernes, a las 20'30.
De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.
De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19.
De Ciudadela a Alcúdia: Domingos a las 10.
De Alcúdia a Ciudadela: Lunes a las 8'30.
De Palma a Cabrera: Martes y jueves a las 7.
De Cabrera a Palma: Martes y jueves, a las 14.
De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes, a las 51.
De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes, a las 19.
De Palma a Argel: Día 23 de cada mes, a las 16.
De Argel a Palma: Día 25 de cada mes, a las 16

Tarifa de pasajes vigente

Comprendidos los impuestos. Los precios se enenderá para ida o vuelta.
De Palma a Barcelona: 1.a, 52'75 ptas.; 2.a, 44'00 ptas.; 3.a, 18'40 ptas.; Cubierta, 10'80 ptas.
De Palma a Valencia: 1.a, 47'75; 2.a, 31'55; 3.a, 18'40; Cubierta, 10'80.
De Palma a Alicante: 1.a, 48'95; 2.a, 32'10 3.a, 18'80; Cubierta, 11'20.
De Palma a Tarragona: 1.a, 48'75; 2.a, 32'00 3.a, 18'65; Cubierta, 11'05.
De Palma a Marsella: 1.a, 94'85; 2.a, 66'50 3.a, 40'50; Cubierta, 31'00.
De Palma a Argel: 1.a, 84'45; 2.a, 26'50; 3.a, 18'50; Cubierta, 28'50.
De Palma a Mahón: 1.a, 42'75; 2.a, 26'50 3.a, 16'90; Cubierta, 10'80.
De Palma a Ciudadela: Mismos precios que de Palma a Mahón.
De Palma a Ibiza: 1.a, 17'75; 2.a, 21'50; 3.a, 15'80; Cubierta, 10'80.
De Palma a Cabrera: Cubierta, 3'10 ptas.
De Alcúdia a Barcelona: 1.a, 52'25; 2.a, 38'75 3.a, 18'25; Cubierta, 10'65.
De Alcúdia a Mahón: 1.a, 37'25; 2.a, 21'25; 3.a, 15'65; Cubierta, 10'65.
De Alcúdia a Ciudadela: Mismos precios que de Alcúdia a Mahón.

MAÑANA DOMINGO

Farmacia de turno
D. Jose Serra.—Calle de Serra.
Estancos de turno
Estanco de la calle de la Luna.
Estanco de la P. de la Constitución.

JOVEN de 20 años, libre del servicio militar desea colocarse para todo servicio en Francia. Informes Plaza de Santa Magdalena, 6 y 3. Palma de Mallorca.

Leed **LA RISA**

ALMACEN DE MADERAS
CARPINTERIA MECANICA
— Especialidad en muebles, puertas —
y persianas — Construcción de somiers
A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA

— SÓLLER (MALLORCA) —

IMPORTACION * EXPORTACION * COMISION

— Importación directa de Frutos secos, frescos y primores —

Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)

— EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES —

M. S E G U I

Cours Julien, 36-38. — M A R S E I L L E

R. CA 242 M. C 249 Telégramas MARCHPRIM Teléfono 37-82



Devuelve las fuerzas perdidas, estimula la nutrición, acorta las convalecencias y tonifica el organismo. VINCII, es el reconstituyente más eficaz en todas las edades.



De venta en farmacias y centros de específicos

ESTABLECIMIENTO DE PRIMER ORDEN

Hotel Inglés

— GERENTE —
GINÉS SAEZ

TELÉFONO, 12.227

VALENCIA

● Servicio de Transporte regular y fijo ●
entre BARCELONA y SOLLER por el magnífico pailebote a motor

SAN MIGUEL

Salidas de SOLLER: Los días 2, 12 y 22 de cada mes
BARCELONA: Los días 7, 17 y 27 de cada mes.

Consignatario en Barcelona: D. JOSE GILBERT. Cristina, 5.
Encargado del despacho en Sóller: D. ANTONIO PINA. S. Juan, 14

COMISION Y EXPORTACION

Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES
ESMERO EN LOS EMBALAJES

CRISTÓBAL COLOM

ALGER—6, Rue Berlios et Rue Lulli, 7—ALGER

Patatas para la siembra y el consumo de todas procedencias.

Dirección Telegráfica: MOLOC—ALGER

HOTEL 'EL SOL'

CALEFACCION CENTRAL

Servicio de Restaurant a la carta y fría
Cuartos de baño y duchas en todas las habitaciones

Autobus propiedad del Hotel en todos los trenes

— El más próximo al templo del Pilar —

Don Alfonso I, 24 Molino, núm. 2 Teléfono 4127 Zaragoza

¡Comerciantes de Sóller!

No dejen de efectuar sus envíos por la Agencia

La Nueva Balear

Galera, 13 y 15.—PALMA

en combinación con «LA NAVIERA MALLORQUINA» y con el vapor «MARIA MERCEDES». — Precios económicos.

Corresponsales:

En Barcelona: LORENZO RIPOLL, calle Ludovico Pío, 5.—En Valencia: DAMIAN QUINONES, Paseo de Gracia, 40.—En Alicante: JOSÉ BAUZÁ, Paseo de los Mártires, 16.—Y en todas las principales poblaciones de España.

MANDARINES & ORANGES
FRUITS PRIMEURS
F. MAYOL & FRÈRES
 Siège Social a **Saint - Chamond** (Loire)

TELEGRAMMES:  TELEPHONEME:

Mayol	Saint-Chamond . . . 2.65
Saint-Chamond	Cavaillon . . . 1.48
Cavaillon	Chavanay . . . 0.13
Chavanay	Boufarik . . . 1.11
Boufarik	

MAISON D'EXPEDITION DE FRUITS, LEGUMES ET PRIMEURS
ALCOVER & MIRO
 24, Rue St. Germain L'Auxerrois
PARIS 1.^{er}
 (PERIMETRE HALLES CENTRALES)
 Téléphone: LOUVRE 00'51 Telegrammes: COVERMIR

VIUDA DE PEDRO CARDELL
 PRIMO DE RIVERA, 45
VILLARREAL de la PLANA (Castellón)
 EXPORTACION DE TODA CLASE DE FRUTAS
 := FRESCAS Y SECAS :=
 ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS
 POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas: **CARDELL-VILLARREAL** TELÉFONO NÚM. 5

R. C. Perpignan 7303 M.^o **AGUSTIN VILLE Fils** Fondée en 1890
 Médailles d'Or et de Bronze — Paris 1900

FRUITS, PRIMEURS et LEGUMES du Roussillon
J. COMES & L. CAVAILLÉ
 NEVEUX, SUCCESEURS

Foire Exposition de Céret 1928 1.^{er} Prix = Plaquette en Argent = Diplome d'honneur de la Compagnie de Chemins du Fer du Midi

Telegramas: **Comes-Cavaille-Perpignan** Avenue de Saint-Esteve, 24 - **PERPIGNAN**
 TELEPHONE 6-45

La maison se recommande par les soins apportés à l'exécution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle a par habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.

CON UNA FRICCIÓN PERIODICA
 DE 
'CURACANA'
 SE EVITAN LOS CABELLOS BLANCOS

Concesionarios exclusivos:
Sociedad General Mallorquina S. A.
 De venta en sus Sucursales:
 Palacio, 37.—San Miguel, 23
 Cerdá, 6, (Santa Catalina)
 Calle Habana, 8, (Andraitx)
 Calle Estrella. (Manacor)
 y en las Principales Perfumerías

COLL, MICHEL y CASASNOVAS
 44, Cours Julien, 44. — MARSELLA
 TELÉFONO: **MANUEL 2-37** TELEGRAMAS: **COLMICAS**

Importación, Exportación, Frutos secos y primores
 Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros *Isabel Vanrell, Lareño, Nuevo Lareño, Mallorquín y P. y C.*, dotados de potentísimos motores «Polinder's» de 180, 150, 120 H. P., 280 y 200 H. P., respectivamente.

FRUITS EN GROS
 Spécialité en **ORANGES et MANDARINES**

Arbona, Rullán, Bernat
 Casa Central: Calle Burriana núm. 20
VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)
 Telegramas: **AR RUBE VILLARREAL**

Société FRANCO - ESPAGNOLE
 DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

DAVID MARCH, ROCARIES & C^{ie}
 AGENTS EN DOUANE
 Siège Social à CERBERE (Pyrées-Orientales)

TELÉPHONE: Maison a Port-Bou (Espagne) TELEGRAMMES: Trasbordo-Cerbère
 Cerbere n° 25 Représentés a CBTTE par M. Michel Bernat Trasbordo Port-Bou
 Cette n° 4 08 Quai Aspirant-Herber, 3 Michel Bernat-Cete

MIGUEL CARDELL
ALCIRA (Valencia)
 Exportación de **NARANJAS, MANDARINAS**
Y LIMONES

Telegramas: **CARDELL-ALCIRA** Teléfono num. 120

Sucursal en Francia En **LE THOR** (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y gros-vert, etc. — Telegramas: **CARDELL-MICHEL-Le Thor.** — Teléfono núm. 24.

Sellos de goma y de metal T. B. O. Librería Salvador Calatayud.—Luna, 27
 Para encargos: Tipografía de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SOLLER SOLLER—TIP SALVADOR CALATAYUD.